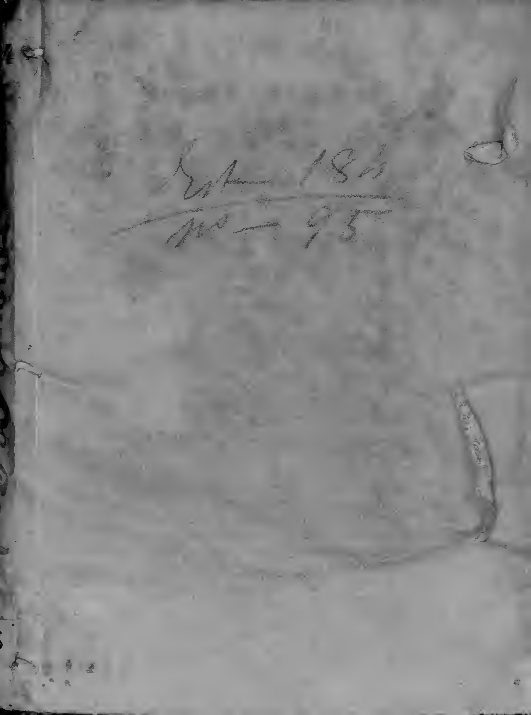


que yo os lleuare [illegible] q se dize [illegible] biua: la qual siempre mana de dia/ y de noche (q [illegible] sa q o[illegible] sancta religion) y yo llamare las monjas de casa [illegible] esper[illegible] lauē/ y limpien. Mucho estaua alegre desseoso [illegible] ado quādo vernian las sieruas de casa para lo [illegible] uar: [illegible] vido venir a dessear a dios q las traya/ y le dixo. [illegible] s aqui estas virgines: las quales os limpiaran. [illegible] la primera se llama dulçor/ essotra concordia/ la otra [illegible] edad/ estotra misericordia/ la otra beniuolēcia/ essotra [illegible] benignidad/ la otra gracia/ la otra clemēcia/ la [illegible] otra indulgēcia/ la otra sufrimiēto/ la otra quietud/ la otra seueridad/ la otra alegria/ la otra discrecion/ y la otra deuociou: y esta os dara vn letuario para poner os apetito/ porq̄ con mejor gana/ y sabor la comays: (ca esta fruta se da a los hambriētos: y los enhastiados quedā sin ella) la otra es religion/ la otra perseuerācia/ la otra constancia/ la otra paz/ la otra affabilidad/ la otra oracion/ la otra honestidad: y yo q̄ soy el postrero/ q̄ me llaman desseo: y siempre estoy con esta sancta cōpañia. Si vos os acōpañays con estas virgines: ellas os pueden mucho ayudar a comer esta fruta: y si vos comeys desta fruta: ellas se andaran tras vos/ que nunca os dexaran sino las echays: ca son vn poco golosas/ y do quier q̄ veen esta fruta luego vā alla corriēdo: ansi como abejas a la miel: y no ay señal tan cierta q̄ hōbre come desta fruta: como quādo hombre las vee estar a la puerta: ansi como los mosquitos do ay vino. Muy alegre fue desseoso desque le ouierō lauado/ y le dieron a comer de la fruta de casa: y dixo le dessear a dios. Hermano desseoso: pues q̄ aueys comido/ aueys ō cantar: ca los sieruos de dios desque han comido cantan haziendo le gracias: y aqui en esta casa no ay alguno q̄ no sepa cantar. Como (dixo desseoso) cātare? Vamos (dixo dessear a dios) al coro/ dōde estan los cātores. El vno se

EL TVMVLO Imperial, adornado de Hiſtorias y Letreros y Epitaphios en Proſa y verſo Latino

Por Iuan Chriſtoual Caluete de Eſtrella.

Dirigido al muy Illuſtre Señor Don Garcia de Toledo, Ayo y Mayordomo Mayor del muy Alto y muy Poderoſo Señor el Principe Don Carlos nueſtro Señor.



En Valladolid.
Por Franciſco Fernandez de Cordoua Impreſſor de ſu Mageſtad.
M. D. L IX.
Con Gracia y Priuilegio Real por diez años.
Eſtá taſſado en quatro marauedis el pliego.

DON PHELIPPE por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Secilias, de Hierusalem, de Nauarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Corcega, de Murcia, de Iaen, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar, de las yslas de Canaria, de las Indias, yslas, y tierra firme del mar Oceano: Conde de Flandes, y de Tirol &c. Por quanto por parte de vos Christoual Caluete de Estrella nuestro criado, nos a sido fecha relacion, deziendo que vos aueis compuesto vn libro pequeño, intitulado del Tumulo Imperial: donde se contiene la inuencion de todas las pinturas, y declaracion dellas: referiendo en el dicho libro todos los notables hechos del Emperador y Rey mi Señor, desde que nasció, hasta que fallesció: con sus Letreros y Epitaphios, el qual era en prosa y verso Latino. Y ansi mismo lo aueis hecho debuxar: Suplicando nos, que porque quedasse memoria de cosas tan notables, como son las que su Magestad hizo: y de la traça del dicho Tumulo: y porq̃ lo queriades imprimir, ansi en Latin, como en Romance, os diessemos licencia y facultad, para que lo pudiessedes imprimir y vender: mandando que por el tiempo que nuestra merced y voluntad fuesse, otra persona ninguna le pudiesse imprimir ni vēder, so graues penas, o como la nuestra merced fuesse. Lo qual visto por los del nuestro Consejo: y en el dicho libro se hizo la dicha diligencia, que la Prematica por nos agora nueuamente hecha, dispone: fue acordado, que deuiamos mandar dar esta nuestra carta en la dicha razon, y nos tuuimos lo por bien. Y por la presente damos licencia y facultad, para q̃ qualquiera impressor destos nuestros Reynos, pueda imprimir el dicho libro, sin que por ello caygan ni incurran en pena alguna. Y mandamos q̃ despues de impresso, no se pueda vender, ni vēda, sin q̃ primero se traiga al nuestro Consejo, juntamente con el Original, que en el nuestro Consejo fue visto, que va rubricado, y firmado al fin del de Francisco de Castillo, nuestro scriuano de Camara, de los que residen en el nuestro Consejo: para que se vea si la dicha impression está conforme al Original: y se dé licencia para le poder vender: y tasse el precio que ouiere de vender cada volumen. So pena de caer y incurrir en las penas contenidas en la dicha Prematica y Leyes de nuestros Reynos: y no fagades ende al. Dada en la villa de Valladolid, a nueue dias del mes de Henero, de Mill y quinientos y cinquenta y nueue años.

El licenciado Vaca de Castro — El licenciado Otalora — El licenciado Arrieta

El licenciado Pedrosa — Doctor Cano

Yo Domingo de Cauala escriuano de Camara de la Magestad Real, la fize escriuir por su mādado, con acuerdo de los del su Consejo.

Registrada. Martin de Vergara. Martin de Vergara por Chanciller.

El Rey.



POR quanto por parte de vos Iuan Christoual Caluete de Estrella nuestro criado, nos a sido fecha relacion, deziendo q̃ vos aueis compuesto vn libro pequeño, intitulado del Tumulo Imperial: donde se contiene la inuencion de todas las pinturas, y declaracion dellas: refiriẽdo en el dicho libro todos los notables hechos del Emperador y Rey mi Señor, desde que nascio hasta q̃ fallescio: cõ sus Letreros y Epitaphios, el qual era en prosa y verso Latino. Y ansi mismo lo aueis hecho debuxar: suplicando nos que porq̃ quedasse memoria de cosas tan notables, como son las que su Magestad hizo, y de la traça del dicho Tumulo: y porque lo queriades imprimir, ansi en Latin, como en Romance, os diessemos licẽcia y facultad, para que lo pudiessedes imprimir y vender: mandãdo que por el tiempo que nuestra merced y voluntad fuesse, otra persona ninguna le pudiesse imprimir ni vender so graues penas, o como la mi merced fuesse. Lo qual visto por los del mi Consejo, por quanto en el dicho libro se hizo la diligencia que la Prematica por nos agora nueuamente hecha, dispone: fue acordado que deuia mandar dar esta mi cedula en la dicha razon, e yo tuuelo por bien. Por la qual vos doy licencia y facultad, para que vos o la persona que vuestro poder ouiere, podais imprimir el dicho libro que de suso se haze mencion: y para que por tiempo de diez años primeros siguientes, que corren y se cuentan des de el dia de la data desta mi cedula en adelante, podais vender el dicho libro. Y mando y defiendo que persona alguna sin vuestra licencia, durante el dicho tiempo de los dichos diez años, no le pueda imprimir ni vender, so pena de perder todos los libros que dello ouiere imprimido, y mas diez mill marauedis para la mi camara: con tanto que ayais de vender y vendais cada pliego de molde de la dicha impression a quatro marauedis, y

no mas. Y mando a los del mi Consejo, Presidente y Oydores de las mis Audiencias, Alcaldes, Alguaziles de la mi Casa y Corte y Chancillerias, y a todos los Corregidores, Assistente, Gouernadores, Alcaldes; y otros Iuezes y Iusticias qualesquier de todas las ciudades, villas, y lugares de los mis Reynos y Señorios, y a cada vno y qualquier dellos, ansi a los que agora son, como a los que seran de aqui adelãte, que vos guarden y cumplan, y hagan guardar y cumplir esta nuestra cedula y merced q̃ nos ansi vos hazemos. Y que contra el tenor y forma della no vayan ni passen, ni consientan yr ni passar por alguna manera, so pena de la mi merced, y de veynte mill marauedis para la mi camara. Fecha en la villa de Valladolid, a diez y nueue dias del mes de Febrero, de mill y quiniẽtos y cinquenta y nueue años.

La Princesa.

Por mandado de su Magestad,
Su Alteza en su nombre.

Iuan Vazquez.

Fray Antonio de Valēçuela,

la, Predicador General de la orden de los Menores, al muy Docto Señor Iuan Christoual Caluete de Estrella, Salud y Felicidad.



O sin causa el alūbrado Propheta Daniel, en el xij. Capit. de su Prophecia, dixo. S. Estrella, Que los que enseñan sana doctrina, son como las Estrellas que estan en el firmamento. Lo vno, porque no caeran jamas, Lo segundo, por la claridad que dan a nuestro Orbe. Y bien conforma el nombre de V. M. ser Estrella. Porque por esta obra insigne, y por otras vuestras que yo he visto, vuestra memoria afamada no perecerá, y nuestra España se illustra y honrra. Yo he leydo los Epitaphios y versos Heroycos y Elegiacos, compuestos en Latin y Romance, en alabança de la perpetua memoria de nuestro Emperador, Rey, y Señor Carlos Quinto, de eterna Gloria digno. Y no solo no hallé que purgar ni emendar, pero mucho que alabar y aprobar. y mas dos cosas elegantes. La vna, su compostura tan breue y com

pendiosa,que debaxo vn verso pone quatro Victorias de nuestro Inuencible Cesar,y Capitan Laborioso.La otra,que yo ni quantos vimos el Tumulo en Sant Benito, no lo vimos,ni entendimos tambien en su latitud material, como aqui lo vemos, y entendemos, con tan grande artificio de Virtudes,y hazañas Cesareas. Por lo qual digo,que es obra digna de ser Impressa y publicada en diuersos climas del mũdo, pues en todos ay hazañas Heroycas de nuestro Catholico Emperador,y que los Reyes y Principes, y Señores, y Capitanes, y Doctos, no deuen carecer desta obra,como de espejo. Los vnos, para q̃ imiten las hazañas Imperiales, y los otros para que veã la industria del Auctor y estilo. Fecha en el Cenobio Franciscano en Valladolid, a diez y seys de Henero, de M. D. L IX.



AL MVY ILLVstre Señor Don Garcia de Toledo, Ayo y Mayordomo Mayor del muy Alto y muy Poderoſo Señor el Principe Don Carlos nueſtro Señor, Iuan Christoual Caluete de Eſtrella.

HA ſido tã alabado de todos los que han viſto el Tumulo Imperial, que ſe hizo por orden de V. S. que me ha pareſcido ponerlo en eſcripto, y publicarlo. Porque tengã los preſentes que ver y leer, y los venideros de que ſe admirar, y no engrãdezcan tanto aquellas Pyramides y Obeliſcos de los Reyes de Egypto, ni el Mauſoleo, que mandó hazer Artemiſia Reyna de Caria, para perpetuar la memoria del Rey Mauſolo ſu marido, que tanto amó y quiſo, ni los otros ſepulchros delos Ceſares, q̃ tan celebrados ſon, que aũque el Tiẽpo los cõſumió, toda via biuen en las memorias

morias delos excelentes Escriptores. Y assi espero, q̃ biuira esta obra, por auerle dado el ser y lustre q̃ tiene, V.S. Pues todo se le comunicó, y con su singular prudencia y juyzio lo endereçó, para que viniesse a tener la perfecion, que en tan angosto lugar, que es cierto cosa de admiracion, tuuo, y la ternan todas las obras, a que V. S. diere fauor. Entre las quales será esta pequeña mia, que debaxo de su Illustre nombre y protection sale, pues sus Heroycas Virtudes, y bondad tan conocida, y esclarecido linaje, le pusieron en el lugar que tiene, tan digno y merecido. En Valladolid, primero de Henero. M. D.LIX.



DESCRIPCION del Tumulo Imperial.

LA FIGVRA del Tumulo IMPERIAL, cõſiderado el eſpacio dela igleſia de ſant Benito de Valladolid, donde ſe fundò, y ſe hizieron las honrras de la Imperial Mageſtad, fue la mas acertada a iuyzio delos que lo entienden, que ſe podia ymaginar. Tenia la plãta del Tumulo figura de naue, la qual ſehazia de vn quadrado de enmedio, que tenia diez y ſeys pies. Salian deſte quadrado dos triangulos rectilineos, el vno opueſto al otro, que teniã vn pie menos que el quadrado, a cauſa de ſer el eſpacio dela capilla angoſto, y tambien porque no paſſaſſe delos arcos, que diuiden el cruzero. Deſta planta ſe leuantaua la montea, con ſeys colunas Atticas, las quatro quadradas, y las dos delas eſquinas, por cauſa del triangulo, en uiajadas. Tenian de alto con los pedeſtales, baſas, y capiteles diez y ſiete pies, y de grueſſo cada coluna quaſi dos pies. Sobre eſtas co-

lunas yuan feys linteles de tres pies de alto, y sobre ellos el architraue de vn pie, y de dos el freso, y encima otros tãtos la cornija. Era todo hecho de muy lindas molduras, y adornado de brutescos, calaueras, y tropheos dela Muerte, que parescian muy bien.

Enel primer cuerpo auia tres capillas, la den medio quadrada por abaxo, y por lo alto ochauada. Pẽdia del medio della vna filatera grãde y muy hermosa, dozauada enlo alto, y en cada dozauo auia vna ventana, y quatro pies mas abaxo vn feysauo con feys vẽtanas, y en cada ventana puesta vna figura dela Muerte. Yuã deste feysauo al dozauo feys cartones grandes bien labrados, como generalmente lo era todo el Tumulo, con tanta perfecion y firmeza, como si vuiera de fer vna obra perpetua. Aquellos cartones hazian feys triãgulos, y en los tres frõteros yuan puestas tres tablas de pintura, que abaxo diremos, y enlos otros triangulos tres muertes. El remate desta filatera era vna obra del Romano, y en medio vn escudo Imperial con vna aldauilla dorada.

Las otras dos capillas delos cabos erã triãgu ladas por abaxo, y feysauadas por arriba. Pendian dellas dos filateras feysauadas, y en cada

ſeyſauo auia vna ventana, y quatro pies mas abaxo vn triangulo con tres ventanas,y en cada vna dellas pueſta vna Muerte.Deſte triangulo al ſeyſauo yuan tres cartones , que hazian tres triangulos en cada filatera,los quales conteniā cada tres tablas de pintura, que abaxo declararemos. El remate deſtas dos filateras , era vna obra del Romano con ſus eſcudos Imperiales, y vnas aldauillas doradas en medio.

Encima deſte primer cuerpo yuā otras ſeys colunas dela miſma manera que las otras. Tenian de alto con ſus baſas,contrabaſas,y capiteles onze pies, y de grueſſo pie y medio. Todas ellas erā adornadas y pintadas de tropheos dela Muerte . Sobre aquellas ſeys colunas ſe leuantauan ocho arcos a medio punto , los quatro quadrados,que hazian vna capilla con ſu filatera,conforme ala de abaxo,los otros quatro arcos venian en viaje contra los quadrados,los quales hazian otras dos capillas en triangulo, como las de abaxo. Eſtos arcos yuā adornados de arteſones, y florones.Y enel architraue freſo y cornijas auia frōtiſpicios.Y ſobre cada coluna vn ardiente,que lleuaua ciento y quatro velas de cera y vna hacha.Lo miſmo tenian las colunas de abaxo , con otras tātas velas cada vna.

El tercer cuerpo tenia otras seys colunas dela misma specie que las otras, de diez pies de alto con sus basas y capiteles, y de gruesso cada coluna vn pie. Auia otros ocho arcos cõforme alos que auemos dicho, adornados assi ellos como los architraues, fresos y cornijas, como los otros. Estos arcos haziã tres capillas con sus cimborios transparẽtes, los dos seysauados, y el deenmedio ochauado, con su coronacion. Parescia en cada vno delos ochauos vna Muerte, y en cada frontispicio del arco auia velas, y encima de cada coluna su ardiente mas pequeño q̃ los de abaxo, guardada la proporcion delos ardiẽtes inferiores, y de enmedio, porque yuan dissminuyendo conforme cada vno alas colunas sobre que estaua, y assi lleuaua cada vno destos ardientes veynte y quatro velas, y vna hacha.

El remate deste edificio tã excelẽte, fue vn escudo Imperial con la tiara o corona Imperial, sobre las Aguilas, que tenia de ancho quinze pies, y de alto veynte. Alos lados del estauan las colunas Imperiales, plateadas cõ sus capiteles Ionicos, y sobre ellas las coronas Imperiales doradas. Tenian estas colunas pie y medio de gruesso, y de alto con los capiteles diez pies y medio, y por remate delas otras capillas triangu-

triangulares,dos tablas con dos figuras pintadas,que teniã con ſu tẽplo cada vno ocho pies. Tenia cada coluna ſcripto enmedio en vn quadro de letras grãdiſsimas el PLVS VLTRA. Y por baſa vnos quadros recortados,enlos quales auia eſcriptos vnos verſos que declarauan el PLVS VLTRA.

En ſumma todo eſte Tumulo tenia de alto haſta romper la canteria,como ala verdad la rompio,ochenta y tres pies, porque el primer cuerpo tenia veynte y dos pies,y el ſegundo veynte y vno,y el tercero veynte , y el quarto que es el eſcudo Imperial, otros tantos. Tenia de ancho por el medio diez y ſeys pies,pero por los triangulos que hazian con el quadrado la figura de naue,el ancho era differente,porque yua diſminuyendo haſta hazer la punta de cada parte. Tenia el largo de punta a punta quarẽta y ſeys pies,como ſe puede ver por la figura q̃ ſe ſigue.

Del ornamento y declaracion delas pinturas, letreros, tumulos,y epitaphios del Tumulo Imperial.

TODA la capilla quadrada que auemos dicho , eſtaua adornada de eſcudos Impe-

riales,y muertes pueſtas por muy buena ordē, que la hazian mas hermoſa y viſtoſa cō las pinturas, de tal manera que ponia admiracion en los animos, y daua gran contentamiento y recreacion ala viſta. Subiaſe a ella por tres gradas dela tierra, y haziaſe la planta forma. Eſtaua en eſta capilla quadrada, la Tumba Imperial, cubierta de vn doſel de brocado de tres altos, con dos almohadas delo miſmo, y encima dellas la corona Imperial, eſtoque y vn eſcudo dorado. Eſtaua pueſta alos pies vna riquiſsima cruz de plata, y luego el eſtandarte Imperial de damaſco carmeſi, con cordones, borlas y flocaduras de oro y ſeda colorada, cogido y inclinado, como rendido ala Muerte. Eſtauan tambien por ſu orden pueſtas como tropheos, ſobre quatro pūtas de haſtas negras, vna cota de armas muy rica, de damaſco carmeſi y de oro, y vna eſpada con ſu vayna y talauarte de terciopelo carmeſi muy marauilloſa y antigua, y vn eſcudo Imperial y almete plateado, con ſus coronas Imperiales de oro. Eſtaua la Tumba adornada por todas partes de eſcudos Imperiales, y tenia ala cabeça encima del eſcudo Imperial eſte epitaphio.

D. OPT.

D. OPT. MAX. S.

D. CAROLO V. IMP. CAES. AVG. MAX. INDICO, TVRC. AFRIC. GERM. HISPANIAE, SICILIAE, ET INDIARVM REGI, P. P. PRINCIPI POTENTISS. ET INVICTISS. SACRI IMPERII LIBERATORI, FVNDATORI QVIETIS, CHRISTIANAE RELIGIONIS ACERRIMO PROPVGNATORI, IVSTITIA, ANIMI MAGNITVDINE, PRVDENTIA, RELIGIONE, CLEMENTIA, PATIENTIA, ALIISQVE INSIGNIBVS VIRTVTIBVS LONGE ORNATISS. QVI POST INGENTES VBIQVE TERRARVM PARTAS VICTORIAS, ET CLARISSIMOS DE GALLO, TVRCA, AFRIS, ITALIS, GERMANIS, ACTOS TRIVMPHOS, TOT MVTIS INDIAE PROVINCIIS, ET INSVLIS, ETIAM PRISCIS INCOGNITIS, PER LEGATOS MAGNO REIP. CHRISTIANAE ORNAMENTO INVENTIS ATQVE LVSTRATIS. DENIQVE POST FOELICITER ADMINISTRATAM ET PRVDENTER CONSTITVTAM REMP. PHILIPPO FILIO TOT AMPLISSIMIS HISPANIAE REGNIS, FLAN-

driæ

DRIAE, ET ALIIS PROVINCIIS INAVGVRATO, RELIGIONE DVCTVS EX FLANDRIA IN HISPANIAM TRAIECIT, SEQVE IN IVSTVM HIERONYMITANI ORDINIS COENOBIVM, AEDIBVS ILLIC IVSSV EIVS CONSTRVCTIS, RECEPIT, VBI RELIQVVM VITAE, QVOD VIX BIENNIVM FVIT, TRANQVILLISSIME EGIT, ET SANCTISSIME OBIIT XI. CAL. OCTOB. M. D. LVIII. IOANNA LVSITANIAE PRINCEPS HISPANIARVM GVBERNATRIX PATRI OPT. ET MAX. P. VIX. ANN. LVIII. MEN. VI. DI. XXVII. IMPERAVIT ANN. XL. REGNAVIT ANN. XLIII.

No me ha parescido traduzir este epitaphio en Español, ni los otros letreros ni versos latinos, porque todo lo que ellos contienen, se dize en la declaracion delas historias delas vanderas y pinturas de pedestales, y tablas, y tambien por que no ternian aquella gracia y elegancia que enel latin tienen En summa dize que el Empe rador despues de tantas victorias y triumphos que vuo contra Fráceses, Turcos, Moros, Africanos, Italianos, y Alemanes, Y auiendo gouer nado

nado con gran felicidad y prudécia sus reynos, y dado los en vida al rey dō Philippe su hijo nuestro Señor, passo de Flandes a España, y se retiro a Iuste, monesterio de Hieronymos, donde sanctissimamente acabo su vida, a veynte y vno de Septiembre, año de mill y quinientos y cinquenta y ocho.

Los quatro versos que se siguen, comprehen den las virtudes de que fue mas ornado.

Los dos versos que estauā al lado derecho, debaxo del escudo Imperial en la Tūba, deziā assi.

IN TVMVLVM CÆSARIS.

Carol⁹ hoc tegitur Tumulo, hoc Heroica vir-
Iustitia & Pietas Relligioq́ue sedent. (tus,

Los otros dos versos, que estauan al lado yzquierdo, son los que se siguen.

IN TVMVLVM CÆSARIS.

Qua situs est Cæsar naui, hanc Patiētia seruat,
Et Clemēs virgo, Laus, Honor, & Probitas.

Estaua puesto alos pies dela Tumba, encima del escudo Imperial este Epitaphio, que aunq̄ es mas breue, y de differentes palabras, contiene lo mismo que el otro.

C D. OPT.

D. OPT. MAX. S.

D. CAROLO V. IMP. CAES. AVG. MAX. INDICO, TVRC. AFRIC. GERM. P. P. HISP. REGI. FORTISS. ET INVICTISS. PRINCIPI RELIGIOSISS. IVSTISSQVE, RERVM GESTARVM MAGNITVDINE, DOMI FORISQVE LONGE CLARISS. QVI FOELICITER PRVDENTERQVE ADMINISTRATA ET CONSTITVTA REP. PHILIPPO FILIO HAEREDE HISPP. SICILIAE, ET INDIARVM, ALIARVMQVE PROVINCIARVM REGE CREATO, CVM IMPERIVM DEPOSVISSET, RELIGIONE DVCTVS, IN IVSTO HIERONYMITARVM COENOBIO, PAVLO MINVS BIENNIVM PRIVATVS TRANQVILLISSIME VIXIT, ET SANCTISSIME OBIIT XI. CAL. OCTOBRIS, M. D. LVIII. IOANNA LVSITANIAE PRINCEPS, HISP. GVBERNATRIX, PATRI OPT. ET MAX. P. VIX. ANN. LVIII. MEN. VI. DI. XXVII. IMPERAVIT ANN. XL. REGNAVIT ANN. XLIII.

Sobre

Sobre la Tumba pendia la filatera; y entre los triangulos delos cartones delanteros, como auemos dicho, auia tres tablas recortadas de marauillosa pītura, y en los otros, tres Muertes assomadas. Enla primera tabla estaua pintada la victoria, con alas, coronada de Laurel, cō vna Palma enla mano derecha, y enla otra vna corona de Laurel. Tenia delante de si muchas coronas triumphales de Laurel, Palmas de victoria, coronas de Enzina, de Alamo blanco, de Yedra, de Apio, de Arrayan, de Grama, y de Oliuo. Que eran premios conque los antiguos incitauan los animos generosos ala virtud, y despertauan alos otros a que la obrassen. Significauan estas Coronas, que la victoria ante si tenia, las grandes y diuersas hazañas, victorias, y triūphos del Emperador Carlos Quinto Maximo, con esta letra puesta en baxo.

TANTARVM PRÆMIA LAVDVM.

En otra tabla estaua pintada la virtud Heroica, armada de coraça, celada, y lança. Y la Fama al vn lado dela virtud cō alas, y llena de ojos y lenguas, sonando vna trompa. Y al otro lado la Immortalidad, vestida de blanco, con vnos resplandescientes rayos, que le salian de

la cabeça. Tenian la Muerte debaxo desus pies como que triumphauan de ella. Significaua q̃ ningun Tiempo, ni Muerte podra consumir los Heroiços hechos del Emperador: y que su fama sera immortal. Y asi dezia la letra.

FAMÆ VICTRICI.

La tercera tabla tenia en pintura a Inglestat, con dos cãpos, el vno enfrente del otro. Parecia en el vno dellos el Emperador ala puerta de su tiẽda, armado de todas armas, rodeado de muchas valas, que tirauan con la artilleria del otro campo delos enemigos, las quales cayan junto a sus pies y tienda. Tenia el rostro viril y robusto, sin dar muestra de ningun temor, antes animaua y esforçaua a los suyos. Daua se a entender la grãdeza de animo que siempre tuuo en semejantes casos, peligros, y trabajos, lo qual declaraua la letra que asi dezia.

ANIMO INVICTO.

Pendia vn quadro del aldauilla del remate dela filatera, el qual tenia enel reuerso las colunas Imperiales plateadas, cõel PLVS VLTRA y las coronas de oro, y dela otra parte los siguiẽtes versos. Que en summa contienẽ, que el Emperador

perador eſtendio ſu fama, nombre, y honrra, mas adelante de los limites de la tierra, y del Oceano. Y que aunque la Muerte goza de ſus deſpojos, el PLVS VLTRA ſubio tan alto, que le puſo entre las eſtrellas, y la gloria de tantas y tan eſclareſcidas hazañas hizo ſu fama immortal, y Dios por ſu clemencia, por el zelo y grande amor, que ſiempre el Emperador tuuo ala ſanta Fe catholica, le ha colocado, como eſperamos, enel Cielo, pues acabo tan ſantamẽte ſu vida. Los verſos dezian.

PLVS VLTRA.

CÆSAR.

PLVS VLTRA famã extẽdi, nomẽq; decuſq;
Quàm capiet tellus, quàm capit Oceanus.
Nec mihi PLVS VLTRA, quin parua cõderet (vrna,
Profuit, aut magnĩ martia vis animi.
Quid regna Imperiũ iuuêre, atq; Indic[9] orbis?
En gaudet ſpolijs trux Libitina meis.
PLVS VLTRA tamen, & tantarũ gloria rerũ
Inter conceſsit ſidera clara locum.
Inuictumq; animum cœlo diuina locauit
Virtus, & ſanctæ Relligionis amor.

La techũbre delas capillas triangulares estaua tambien adornada de escudos Imperiales y Muertes. Tenia cada vna dellas vn blãdon triãgulado, con cada treynta cirios blancos, y enel remate vna hacha con tres velas blancas. Yuan disminuyendo hasta la hacha, guardada la proporcion. Tenia de alto siete pies, y de ancho el primer triangulo doze pies, y el segundo seys, y el tercero donde estaua la hacha con las tres velas, tres pies, y de largo dela punta al medio ocho pies. Hazian los dos blãdones con la Tũba vna Naue muy de ver, demanera q̃ con esta se podian ver quatro Naues, que todas ellas en effecto no eran mas de vna. Pero las que estauã armadas sobre las colunas, que hazian todo el Tumulo, no eran mas de tres, que venian a reduzirse en vna Naue.

En los triangulos dela filatera de la capilla dela mano yzquierda, auia tres tablas. la vna tenia pintada la Gloria, coronada de Laurel, y con vna corona de Laurel enla mano derecha, y en la otra vn ramo de Laurel, y al vn lado de la Gloria, la Paz coronada de Oliuo. Tenia en la vna mano vn manojo de espigas, y enla otra vn ramo de Oliuo. Estaua al otro lado la Iusticia, con su espada desnuda enla mano derecha,

y enla otra el peso y balança, coronada de Laurel. Dando a entender que el Emperador siempre amó la Paz, y la hizo con los discordes. Y con la Iusticia castigo los rebeldes y trãsgressores, y por su alto valor y belicosos hechos, alcanço la corona de Gloria, de mano dela Gloria, como lo dezia la letra.

CORONA GLORIÆ.

Enla segunda tabla estaua pintado el Emperador, sentado sobre vna grãde Aguila de dos cabeças, armado de coraça, desnudos los braços y piernas, calçado vnos borzeguies, como Romano, ala antigua, con vna corona de Laurel enla cabeça, y enla mano derecha vn Imperial sceptro de oro. El Aguila yua como volando contra los rayos del Sol. Significaua que su fama voló hasta las estrellas: y que sus esclarescidos hechos escurescieron los delos otros Emperadores, y Principes, y grandes Capitanes, q̃ tã celebrados son enlas historias. Dezia la letra;

FAMA SVPER ÆTHERA NOTVS.

Enla tercera tabla desta filatera estauan pintados quatro personajes con el rostro honesto y graue, coronados de Laurel, los dos en habi-

to

to Romano, que reprefentauan a Saluſtiō, y a Tito Liuio, y los otros dos enfrente de eſtos, en habito Griego, a Thucydides, y Herodoto con ſus plumas enlas manos, y libros, como que eſcriuia cada vno enſu lengua. Dando a entender, que tales ingenios y de tal erudicion y eloquencia como la de aquellos, auian de ſer los q̃ pudieſſen eſcreuir y explicar las grandes y immortales hazañas de el Emperador. Dezia la letra.

IMMORTALI RERVM MEMORIÆ.

Pendia dela aldauilla de el remate deſta filatera, vn quadro recortado, que tenia enel reuerſo vna naue leuãtada, por vnas nuues muy reſplandeſcientes, como que yua volãdo al Cielo. Referiaſe ala naue Argo, tan celebrada por los Poetas, la qual lleuo al fortiſsimo Iaſon, y alos otros Heroes ſus cõpañeros, que de ella fuerõ llamados Argonautas a Colcos prouincia de Aſia, a conquiſtar el Vellocino de oro. La qual naue fingen los Poetas, que por Palas fue colocada entre las eſtrellas. Daua ſe a entender la fama immortal, que ha de tener eſte Tumulo Imperial, en figura de naue, por auerſe celebrado enel las Honrras de el gran Heroe y inuictiſsimo Ceſar Carlos. Refiereſe tambien ala orden

den del Tuſon de oro, que inſtituyo el Duque Philippo el Bueno deBorgoña. Aunque aquella orden no tomó la origen de Iaſon, ſino del fortiſsimo Gedeon, como pareſce por la riquiſſima tapiceria de oro y ſeda que el Duque Philippo dexó a ſus ſucceſſores, Principes y cabeças dela orden de el Tuſon de oro. La qual agora poſſee el Rey don Philippe nueſtro Señor, como legitimo ſucceſſor del Duque Philippo, y Principe y cabeça de aquella orden. Dela otra parte del quadro, eſtauã eſcriptos eſtos verſos, los quales declarauan la Fama immortal, loores y honrra de la Naue, y del Emperador, que aſsi dezian.

IN TVMVLVM CÆSARIS.

Quæ moles tã vaſta tholos ſupereminet altos,
Et ſuperat templi ſaxea tecta ſacri.
Eſt Mauſolæum, quod tantum Caria iactat?
Indomita eſt nauis, nec freta ſæua timet.
Quis ſtruxit? Parcæ ex lauro, palmis, & oliuis
Cupreſsi intextis funereæ trabibus.
Cur ita? Sic voluit Virtus, quę ſola triumphis
Æternis gaudet, nec Lacheſin metuit.
Q uõ fertur? cœlum petit, inter ſidera ſedem
Conſtituit Virtus. Cur ita? Digna fuit.

D Qui-

Tumulo I

Qui nautæ? viridi velatæ tempora lauro
  Virtutes. nauem Relligio vna regit.
Quem vehit? it volitãs vllo sine podere, passis
  Carbaseis velis aëra per liquidum.
Cui commisit onus? Telluri iusta petenti.
  Cuius erat? funus Cæsaris Austriaci.
Quò ille anim'? cœlo fruitur, Fama aduolat as
  Sed decus & laudes orbis vterq; canit. (tra

En la filatera que colgaua enla capilla de la mano derecha, auia tres tablas entre los triangulos. Enla vna estaua pintada la Fe, vestida de blãco, coronada de Laurel. Tenia enla vna mano vn Crucifixo, y enla otra el Caliz con la Hostia y Patena encima, y vna cadena con dos cabos; de el vno delos quales estaua presa por la garganta vna vieja de muy fiera catadura, cõ los ojos encẽdidos y alocados, y los braços des nudos, como muger sin sossiego y pertinaz. La qual representaua ala Heregia. Del otro cabo estaua atado tambien por la garganta vn fiero viejo, los braços desnudos como la vieja, y el rostro y ojos como de ciego desatinado, el qual era el Error. Tenialos la Fe debaxo de sus pies, que sólo parescian las cabeças y braços de cada lado, como que triũphaua dellos. Dauase a enten-

ten-

tender el gran zelo, que ha tenido siépre la Imperial Mageſtad dela religiõ y ſancta Fe catholica, y el cuydado en caſtigar y reduzir los Herejes, aſsi por ſu perſona cõ grandes trabajos, y gaſtos, como en conuocar el ſacro Concilio a Trento, para que ſe reduxeſſen los Alemanes, y ſe quitaſſen de rayz todos los errores, y triumphaſſe la Fe como ſiempre ha triumphado y triumphaua, por mas combatida que ſea, pues nunca la Verdad puede ſer vencida. Lo qual ſignificaua la letra, que aſsi dezia.

VERVS TRIVMPHVS.

Enla ſegunda tabla eſtaua pintado el Emperador armado ala antigua, con vn mundo en vna mano, y enla otra vn ſceptro Imperial, acompañado dela Iuſticia y Fortaleza, coronadas de Laurel, la vna con el peſo y balança, y la otra cõ la eſpada deſnuda enla mano derecha. Eſtauan en pie ala puerta de vn gran templo, ſignificando que todo ſu propoſito del Emperador y trabajos, han ſido en acreſcentamiento, defenſion y conſeruacion del culto Diuino, y dela ſancta Fe Catholica. Dezia la letra.

DISCITE IVSTITIAM MONITI.

Enla tercera tabla eſtaua pintada vna Naue, cõ tres maſtiles,y ſus velas, maroñas y artilleria,y toda la xarcia neceſſaria. La qual a todas velas con viento en popa entraua en el puerto, ſobre el qual eſtaua pintado vn templo ala antigua,y ala puerta del la Felicidad , con el roſtro muy hermoſo,alegre,claro y reſplandeſciente, coronada como Reyna. Tenia enla vna mano vna corona de Laurel,y en la otra vn ſceptro, y alos pies vn vaſo antiguo lleno de flores y roſas y azahar. Significaua q̃ el Emperador deſpues de auer alcançado tantas victorias y triũphos, y ſufrido tantos y tan grãdes trabajos por mar y por tierra,en las guerras , auiendo de ſu propria volũtad deſnudadoſe de reynos y ſeñorios en vida,y dado los al rey don Philippe ſu hijo, auia paſſado la mar con proſpero viẽto de Flãdes a Heſpaña,y deſembarcado enel puerto de ſalud , q̃ era el moneſterio de Iuſte, dela orden de ſant Hieronymo,acompañado dela triumphal cõpañia delas Virtudes,cõ las quales auia alcãçado la corona de Felicidad. Dezia la letra.

PORTVS SALVTIS.

Pendia vn quadro dela aldauilla, del remate deſta filatera,el qual tenia enel reuerſo vna naue,

ne,que yua nauegando por el mar muy tempestuoso,q̃ significaua las nauegaciones del Emperador de yda y buelta a Hespaña, las quales fuerõ catorze,quatro por el Oceano,y diez por el mar Mediterraneo,y sus trabajos y fortunas que padescio y sufrio con admirable paciencia y animo inuencible, hasta el fin de su vida. Lo qual declarauan los siguientes versos,que auia escriptos dela otra parte del quadro.

IN TVMVLVM CÆSARIS.

Oceanum quater, & Tuscũ tot classibus ęquor
Transiuit decies Carolus, & Libycum.
Nec tumidis vndis potuit submergere Nereus
Illum,nec Libyci vasta procella freti.
Non Scyllæ rabies,non implacata Charybdis,
Non sæuæ Syrtes, non vada cæca maris.
Quamuis ille furens,naues disiecerit omnes,
Et ventis pontum verterit horrisonis.
Non Metensis hyems non inclementia cœli
Illum deiecit,non labor vllus atrox.
Ah nauis tandem,nullis vnquam obruta vẽtis
Fluctibus æquoreis, contegit Austriadem.
Ille orbis terror, victor terraq; mariq;
Carolus hac naui conditur indomita?
Nec tu quęre aliud,procul hinc abscede viator
Caroleo audito nomine, mœstus abi.

Quicquid enĩ resonat Fama, & monimēta cele
Cõtinet hęc triplex, sed tamē vna, ratis. (brãt,

Los pedestales del quadrado, con las colunas, eran dedicados alas quatro virtudes Cardinales. Y porque comecemos dela guia y princessa delas virtudes, y se guarde en parte la orden dela historia, la dela mano yzquierda era dedicada ala Prudencia, la qual estaua pintada en vn quadro del pedestal, con vna corona de Laurel enla cabeça, y enla vna mano vn compas, yenla otra vna sierpe. Los otros quadros estauan adornados de Tropheos Turquescos. Representauan aquella prudencia y sciēcia militar, de que vsó el Emperador cõ tal celeridad, qual nunca tuuo Iulio Cesar, en ayuntar vn tan poderoso exercito, como ayunto en tan breue tiempo. Con el qual hizo retirar al gran Turco que venia sobre Vienna, ciudad fortissima de Austria, con trezientos mill Turcos a cauallo, que fue el año de mill y quinientos y treynta y dos. Y tambien se daua a entender, con quanta prudencia gouernó sus reynos, y los mantuuo en paz y sossiego, teniendo siempre la guerra fuera dellos, que no solo se ha de atribuyr a grã felicidad y prudencia, mas avn amor dignissimo

mo de tal Principe, que siempre tuuo à sus subditos. Sobre el pedestal, en medio dela coluna, auia vn quadro, que colgaua de vn aldauilla de oro, el qual tenia cięto y treynta y vn versos heroycos, escriptos de muy hermosa letra, en tres colunas. Que declarauan todas las principales hazañas y virtudes, y muerte del Emperador. Los versos del quadro son los siguientes.

D. CAROLI V. IMP. CÆS.
AVG. MAX. INDICI
APOTHEOSIS.

Nox erat & Phœbe linquebat lucida terras,
Iamq; propinquabat rutilis Aurora quadrigis
Caroleas visura ædes, citrosq; virentes,
Irriguumq; hortum, solitus quo ponere curas
Carolus, atq; animum fontis lenire susurris
Et sacras audire preces, quas cœtus ad aras
Stridoni præcepta senis diuina secutus;
Fundebat Patrum certis venerabilis horis
Cœnobij Iusti, nomen cui riuus amœnus
Pomiferam vallem perlabens mollibus vndis
Indidit, & Iustum celebri iam nomine gaudet
Cum decus Heroũ, & Diuûm iustissima cura
Carolus æthereas Cæsar migrauit ad oras,
Ille orbis domitor Germani & gloria Martis.

Qui

Qui Gallum toties fudit, captumq; per vrbes
Noluit augusto Regem ostentare triumpho.
Quiq; ferum Turcam vertētem terga Vienna
Vidit Pannonica, & sæuas reuolare phalangas.
Danubijq; cauis innare cadauera ripis,
Et laceros artus, dispersaque scuta per agros,
Ille Guletana Mauros deiecit ab arce.
Atq; vrbem Libyæ cœpit Tuneta potentem.
Hinc Ariadenum pepulit, patrioq; locauit
Muleium solio, & vinclis & carcere cœco
Eripuit nostræ captiua tot agmina gentis
Quid memorem captas vrbes, euersaq; Duræ
Mœnia munitæ? domiti cessere Sicambri,
Atque acres Menapi, vidit dux ipse cohortes,
Hic vbi Venlonis Mosa muros alluit altos,
Cæsaris inuicti, & tremuit, sed Carolus illum
Excepit placido vultu, & dimisit & armis
Restituit clemens patrias, quas cœperat, vrbes.
Et Catti cessere truces, flauiq; Sueui.
Victricesq; aquilas, transuersisq; ensibus ore
Hispanos Albis stupuit tranasse per vndas,
Et fusas Equitum prostrato Saxone turmas
Ad Lochanam syluam, victos cæsosq; rebelles,
Atque illum accepto maxilla vulnere læua
Ingemuit duci captum, & sisti armipotenti
Cęsari & in Belgas abduci, Hessumq; Philippū
Ante

Ante etiam currũ Germana per oppida duci,
Infandi socium belli, partemq; triumphi,
Atrocem vultu, Hispano custode reuinctum.
Illum Scotus atrox tremuit, fortisq; Britannus.
Illum Vindelici, Rhæti, Heluetijq; feroces,
Et Ligur indomitus timuit, Venetusq; superb'.
Insubres, Tuscos domuit, Latiumq; subegit.
Atque tuas fregit Romana potentia vires.
Quid clauẽ dictam Libyes Aphrodision armis
Caroleis vrbem captam, Maurosque perẽptos
Dorgutemq; illic, viuax vbi frondet oliua:
Cum Turcis victũ referã? pelagoq; repulsum?
Piratasq; alios Hispana classe fugatos?
Vt crebris Sardos spolijs prædonis acerbi,
Et tutos Siculos, & tutum redderet æquor,
Expauere Afri, Numidę, & Memphitica tellus.
Inuasitq; Arabas terror, ditesq; Sabæos.
Inuasit Persas, Mædos, Parthosque, Scytasq;
Taprobanẽ, atq; extremos penetrauit ad Indos
Non quos auspicijs ductuq; Hispanica classis
Caroleo inuenit, sæclisq; incognita priscis
Oceani domiti lustrauit littora vasti.
Atque vtrumq; polũ PLVS VLTRA cernere
Subiecitq; tuis illos Hispania regnis, (fecit.
Accepitq; tuas vltro gens Indica leges,
Argentũ, gemmasq; dedit, flauumq; metallũ.

Relligio hic sua signa videt diffusa per orbem
Sacra nouũ, cũctosq; Indos iã credere Christo.
Pręstitit hoc semper magnis conatibus Herôs
Austriacus, iussitq; sacrum considere Patrum
Doctrina insigni & nota probitate Tridenti
Concilium: vt posset prauos euellere ritus,
Corruptos hominũ mores, sceleratáque mẽtis
Corrigere insanæ vitia, atque infanda nefandi
Dogmata Lutheri æternum damnare per æuũ.
Atque animis prorsus stygiũ extirpare venenũ
Vt verè atq; piè coleret Germania Christum.
Obstitit at sanctis votis acerrimus hostis.
Nec tulit impunè hoc, Morinorũ diruit vrbẽ
Carolus, & flammis Hesdinũ funditus altum
Perdidit, hinc pulchras Iusti transiuit ad ædes.
Hic vbi vix Atropos potuit perscindere filum.
Cùm prius in Belgis nato tot regna Philippo
Se prorsus vincens, cùm tot superauerit hostes,
Deponens etiam Imperiũ sponte ipse dedisset.
Hæc memorat Virtus, veniente turba sororũ
Excipit æternisq; iubet gaudere triumphis.
Iustitia hic aderat Virtutũ maxima Princeps,
Relligio & Pietas, facieq; Modestia miti,
Excelsiq; animi virgo, & Patientia fortis,
Multarumq; vsu rerum Prudentia solers,
Virtutesq; aliæ redimitæ tempora lauro.

Occur-

Occurrunt Proceres, astris quos viuida Virtus
Euexit, superasq; dedit conscendere sedes.
Carolus hinc Magnus cœlo gratissim⁹ Heros,
Hispanæq; decus gentis fortissimus ille
Cæsar, qui ventis feliciq; æthere sæuum
Eugeniū, atq; alios prostrauit cæde tyrannos,
Immanesq; Gothos Romanis depulit oris.
Germaniq; soli Henricus laus inclyta diuus,
Adsunt, Augustiq; sacri rutila ora tuentur.
Quem magni Heroës soboles augusta decoro
Accipiunt vultu, peperit quos Austria fœlix
Burgundi Belgęq; Duces, qui fortiter ausi
Horribiles Turcas, Solymis strauere ręceptis,
Circunstant hilares. Spectat cœlestibus armis
Hinc Regū venerāda cohors, quos, Martia vir
Inter laurigeros fecit considere cœtus (go
Quos genuit pugnax, fortes Hispània bello.
Nam Mauros regnis celeres repulere ab Iberis
Pugnādo, & claris Numidū enituere trophęis
Atque triumphales lauros posuere sub aras.
Alphonsiq; pij & Diuus Fernandus opimis
Maurorum spolijs, gaudes atq; Hispale capta.
Et tu, quem meritò formosa Valentia laudat,
Rex Iacobe, refertq; tuos sine fine triumphos.
Et pacis belliq; adsunt duo fulmina Reges,
Euincti ramis lauri & frondentis oliuæ,

Et qui de Mauris cęlebres retulere triumphos,
Consortes thalami æternum cognomē adepti
Quod Granata dedit, Mauriq; dedere subacti,
Hispanis tandem depulsi prorsus ab oris.
Magnanimum cūcti aspectant Heroa nepotē,
Carolꝰ hinc Magnus Diuusq; Hēricus habētes
Victrices manibus palmas, diademate culti.
Et lauro Hispanus pręcinctus virgine Cæsar.
Hinc duo Fernandi Reges, Isabellaq; dia
Virginis Astrææ manibus fortisq; puellæ
Æterna ornari lauro, cingiq; corona,
Cœlicolum resonante choro, solioq; locari
Stellato, ęternisq; frui & gaudere triumphis.

El pedestal dela coluna opuesta ala dela Prudencia, tenia pintada en vn quadro la Iusticia, coronada de laurel, con la espada desnuda enla vna mano, y enla otra el peso y balança. Los otros quadros teniā tropheos Germanicos, que significauan quanto el Emperador amó y exercitó esta virtud. Lo qual se paresce biē enla trāquilidad, paz y sossiego, que vuo en sus reynos, y en castigar los Principes rebeldes, dandole Dios aquella gran victoria, como a Principe justissimo, y Christianissimo, que el era, contra el Elector Iuan Federico de Saxonia, y Philippo

Lantzgraue de Hessen, y otros Principes rebeldes al sacro Imperio, passando por vado aquel rio Albis, nunca domado por los Romanos, venciendo y prendiendo al Duque de Saxonia, enla floresta Lochana, y conquistando aquella Saxonia en vn dia, que con razon pudo dezir el Emperador Vine, Vi, Vencio Dios. Pues estuuo aquel fortissimo Emperador Carlo Magno treynta años en conquistar y sujetar la. Començo el Emperador la guerra de Alemaña, año de mill y quiniẽtos y quarẽta y feys, que fue lo de Inglestat, y tomó a Donauerda, y se rindio Vlma. Acabose el año siguiente, que fue de quarenta y siete, y se riudio el Duque Vlrico de Vitẽberg y Augusta, y las otras ciudades delos Protestantes, y fue vencido y preso el Duque de Saxonia, a veynte y quatro de Abril y rendido Philippo Lantzgraue de Hessen.

En el quadro del pedestal de la coluna de la mano derecha del altar mayor, estaua pintada la Fortaleza, coronada de laurel, con vn Leon entre las manos. Los otros quadros tenian tropheos Moriscos, que representauã la victoria y tomada de Tunez, y dela Goleta, y ciudad de Africa. Dauan a entender con quanta fortaleza y grandeza de coraçon el Emperador passo la

mar con su armada, y cõquistó aquella ciudad y fuerça, y echò de aquel Reyno de Tunez al tyrano Ariaden Barbaroxa, y lo restituyó a Muley Hazé, y dio libertad a veynte mill Christianos captiuos. De en medio dela coluna colgaua vn quadro de vna aldauilla dorada, con este Tumulo en verso, que declaraua, que la esclarecida Virtud no dexa perecer alos varones dignos de loor eterna. Y que el Emperador biue por sus altos y heroycos hechos. Y por auerse vencido a si mismo, y auer dexado de si vn verdadero retrato. Y que su sepulchro no es el marmol de Laconia, sino la redondez grandissima delas tierras. Pues por todas partes se pueden ver y contar sus hazañas dignas de immortal fama y memoria. Los versos son los q̃ se siguẽ.

D. CAROLI V. IMP. CÆS.
AVG. MAX. INDICI
TVMVLVS.

Dum celebrat magni lacrimans Hispania fun*
Cæsaris, & iustas dum facit inferias,
Cœlestes à udit voces. Vetat inclyta Virtus
Æterna dignos laude perire viros.
Magnanimus viuit Cęsar veramq; reliquit
Ipse sui effigiem, victor & ipse sui.

Non Hethrusca vides vexilla intexta superbis
Insubrum signis? pilaq; cum clypeis?
Non tot de Gallis immixta trophęa triũphis
Turcica? non Hesſi & Saxonis exuuias?
Suſpice de ſpolijs Libycis aulça Mineruę
Tunetis capti hęc aurea facta manu.
Suſpice lũnatas Peltas Numidũmq; pharetras,
Et ſuſpenſa tholis Indica dona ſacris.
Quinetiam viuens nato tua Regna Philippo;
Belgas, Inſubres, Parthenopenq; dedit.
Oſſa tegat Iuſtum, terrarum maximus orbis
Eſt illi Tumulus, non lapis Oebalius.
Æternũ laudes referant monimenta perennes,
Namq; animũ excelſum clarus Olympus ha
(bet.

El pedeſtal dela coluna opueſta ala dela Fortaleza, que eſtaua en frente del altar mayor, tenia pintada en vn quadro la Templança, coronada de laurel, la qual tenia enla vna mano vn relox de arena, y enlá otra vnos antojos. Los otros quadros eſtauã pintados de tropheos Germanicos, los quales repreſentauan a los de Vlma, Augusta, Argentina, Francfort, y delas otras ciudades delos Proteſtãtes, que enla guerra de Alemaña ſe rindieron al Emperador. Daua ſe a entender la gran templança y modeſtia
de

de que vſo en tan ſeñalada victoria como Dios le dio contra vna nacion tan poderoſa como la de Alemaña, que pudiendo hazerſe ſeñor abſo luto della, no quiſo: muy fuera delo que el Rey Franciſco de Francia auia publicado por vna ſu carta, que eſtá impreſſa, que el Emperador no atendia ſino hazerſe Monarca de el mundo.

La coluna del triangulo derecho, era dedica da ala Clemencia, y Paciécia. Las quales eſtauã pintadas en dos quadros del pedeſtal, la Clemẽ cia como Princeſa, con vna corona real en la ca beça ſobre la de laurel, y pueſtas las manos en-cima de vn mundo. La Paciécia eſtaua corona-da de laurel, tenia vn cordero entre las manos. Los otros dos quadros eſtauan pintados de tro phéos Italicos y Gallicos, que ſignificauan las victorias que el Emperador vuo contra Italia-nos, y Franceſes, y la Clemencia que vſo con el Rey Franciſco de Frácia, en darle no ſolo liber-tad, mas aun a Madama Leonor ſu hermana por muger, y con el Duque Guillielmo de Cleues, y con otros Principes rebeldes. Signifi caua tambien la grandiſsima paciencia que tu uo en todas ſus aduerſidades, trabajos, y enfer-medades.

La coluna del otro triãgulo tenia en vn qua-dro

dro del pedestal pintada la Caridad con tres niños desnudos alos pechos, coronada de laurel, y en otro quadro la Fe, con vn Crucifixo en la vna mano, y enla otra vn Caliz, con su Hostia y Patena, y la Esperança cõ vna Sphera enla vna mano, coronadas entrambas de laurel. Tenian todas estas virtudes delos pedestales, sus nombres escriptos sobre las cabeças. Los otros dos quadros estauã pintados de tropheos Indicos. Significauan el gran cuydado que siempre ha tenido el Emperador de acrecentar la sanctaFe catholica, haziendo guerra a los infieles, castigando los Herejes, procurando de reduzir aquellas prouincias y naciones dela India, nunca conocidas por los antiguos, a la Religion Christiana.

Estaua vn quadro en medio del architraue dela capilla quadrada, que colgaua de vn aldauilla dorada, con vnos versos escriptos de muy hermosas y grãdes letras, que en summa contenian todas las principales hazañas del Emperador, que ansi dezian.

D. CAROLVS V. IMP. CÆS.

AVG. MAX. INDICVS.

Ille ego, qui Gallum vici, Turcamq; fugaui,
Tunetem cepi, Mauros, Afrosq; subegi.
Germanos bello domui, fortesq; Sicambros.
Insubres fudi audaces, Rhætosq; feroces.
Romanos fregi, Tuscos, Venetosq; repressi.
Indos subieci, nil nostris restitit armis.
Hic iaceo plenus spolijs, plenusq; triumphis.

El freso era cubierto al entorno de tercio pelo negro, y los otros superiores de tela de oro, y de tercio pelo amarillo, puestos escudos Imperiales por su orden y cõpas. Y enla delãtera del primer freso entre escudo y escudo yuã puestos nueue letreros en latin, repartidos de tres en tres. Caya aq̃l freso sobre el architraue y colunas de el primer cuerpo. Erã aq̃llos letreros declaracion delas vãderas y pinturas de ciudades que sobre la cornija primera se pusieron. La vãdera que estaua sobre el capitel dela Prudencia, tenia la retirada del gran Turco, de marauillosa pintura, que cierto era de contemplar la corriente del rio Danubio, y como entrauan enel los rios Drauo y Sauo. Era de ver el lugar Giuntz, que el Turco no pudo tomar. Y como el embiaua vna vanda de mas de quinze mill cauallos, que llegauan hasta Lintz. Y todos que-

dauan

dauan degollados ala buelta con su Capitã Casſono. Y el echaua a la mano yzquierda hazia Stiria, y llegaua a Gratz, dando luego la buelta para Buda, dexando a Vienna, en ſaber que el inuictiſsimo Ceſar ſalia de Lintz con ſu poderoſo exercito a le dar batalla, ſiendo guiado como alli parece enla pintura, por la Prudencia, coronada de laurel, con vn copas enla vna mano, y enla otra vna corona de laurel. Eſto miſmo declaraua el letrero que abaxo enel freſo auia, como ſe ſigue.

PRVDENTIÆ
TVRCICVS.

D. CAROLO V. IMP. CAES. AVG. MAX. INDICO, TVRC. PHILIPPI F. D. MAXIMILIANI NEP. D. FRIDERICI PRONEP. QVOD SINGVLARI PRVDENTIA ET MIRABILI CELERITATE VALIDISSIMO COMPARATO EXERCITV TVRCAM IMMANISS. CHRISTIANAE REIP. HOSTEM CVM CCC. EQVITVM M. VIENNAM VSQVE PROGRESSVM EX PANNONIIS INGENTI ILLATA

CLADE EXPVLERIT, AC FVGAVERIT. PANNONII PRINCIPI OPT. P. P. LIBERATORI FORTISS. ET PRVDENTISS. NVMINI MAIESTATIQVE EIVS SEMPER DICATISS. EREXERE.

La vãdera que estaua sobre el capitel de la coluna dela Fortaleza, la qual asi como las otras tres, era de damasco carmesi con sus franjas cordones y borlas de oro y seda colorada, cõtenia de muy excelente pintura la tomada dela Goleta y Tunez, que el Emperador, como tengo dicho, passando en Africa cõquistó, el año de mill y quinientos y treynta y cincó. Estaua pintada alli la Goleta y ciudad de Tunez al natural, cõforme a la geographia y sitio de la tierra. Y lo mismo se guardo en las otras ciudades, rios y florestas de las otras vanderas. Era tambien dedicada esta vandera como la coluna a la Fortaleza, la qual parecia alli pintada enel ayre, coronada de laurel, con vna coluna quebrada por medio, debaxo del braço, y enla mano derecha vna corona de laurel, como q̃ coronaua al Emperador. Estaua mas arriba pintada la Victoria armada ala antigua, cõ vna palma enla vna mano, y

no, y enla otra vna corona de laurel, como que decendia volando. Declaraua a esta pintura el letrero en latin, que debaxo en el fresco assi dezia, que es lo mismo que arriba auemos contado. Desta jornada y victoria mãdo hazer el Emperador en Bruselas vna riquissima tapiceria de oro, plata, y seda, que es dignissima de ser vista. El letrero es este que se sigue.

FORTITVDINI
AFRICANVS.

D. CAROLO V. IMP. CAES. AVG. MAX. INDICO, TVRC. AFRICANO, IOANNAE F. FERDINANDI ET ISABELLAE NEP. IOANNIS PRONEP. QVOD INSTRVCTISSIMA CLASSE IN AFRICAM TRAIECERIT, ET GVLETA MVNITISS. ARCE, VRBEQVE TVNETE EIVS PROVINCIAE MAXIMA ET OPVLENTISS. CAPTIS, NEFANDISS. ARIADENVM AENOBARBVM TYRANNVM EIECERIT, MVLEIVMQVE HAZENIVM, XX. CHRISTIANORVM M. LIBERTATI REDDITIS, IN REGNVM RESTITVERIT. HISPANI REGI

INVICTISS. FORTISS. PIENTISS. QVE NVMINI MAIESTATIQVE EIVS SEMPER DICATISS. EX HOSTIVM MANVBIIS POSVERE.

La tercera vandera estaua tambien sobre el capitel dela coluna, dela Prudēcia, a la parte dela capilla triangular dela mano yzquierda, era opuesta ala coluna dela Iusticia, que miraua al altar mayor. La qual contenia la batalla y prision del Duque de Saxonia, de excelentissima pintura, que cierto era cosa de ver aquel rio Albis, como decēdia de Bohemia por aquella Saxonia. Era de cōtemplar el animo con que passauan nadando aquellos Españoles, trayendo por el puño las espadas desnudas en la boca. Y como saltauan enlas barcas, que estauā ala otra ribera de el rio, y rehazian la puente que auian quemado los enemigos, para que passasse la Infanteria y bagaje. Y como el Inuictissimo Cesar cō su caualleria passaua por el vado que auia hallado, y vencia y prendia enla floresta Locha na al Duque Iuan Federico de Saxonia, y a Ernesto hijo de Philippo, Duque de Brunzuych, y como el Duque de Alua lo presentaua al Emperador, el qual respondiendo al Duq̄ de Saxo nia

nia, que le ſuplicaua fueſſe tractado conforme ala dignidad de ſu perſona, dixo aquellas palabras que ſe contienen en eſte verſo latino.

Accipiã te pro meritis, Num ſum tibi Cæſar?

Alli ſe moſtraua Vitemberga, que al Emperador ſe rendia. Alli parecia como volando por el ayre la Iuſticia coronada de laurel, con ſus inſignias enla vna mano, y enla otra vna corona de laurel, que ponia juſtiſsimamẽte ſobre la cabeça del Emperador, como aquel que tan valeroſamente la auia ſiempre honrrado y exercitado. Lo qual todo el letrero que tenia enel freſo en latin aſsi dezia.

IVSTITIÆ.

GERMANICVS.

D. CAROLO V. IMP. CAES. AVG. MAX. INDICO, TVRC. AFRICANO, GERMANICO. OB PROFLIGATVM ALBI TRAIECTO, CAPTVMQVE AD SYLVAM LOCHANAM IOANNEM FRIDERICVM, SAXONEM, ET PHILIPPVM HESSVM, ALIOSQVE PRINCIPES IMPERII REBELLES SVBACTOS. GERMANI CATHOLICI ET

fideles

FIDELES VICTORI FOELICISS. ET IVSTISS. GERMANIAE ET TOTIVS IMPERII LIBERATORI DD.

Y porque la guerra de Alemaña tuuo dos cabos, el vno contra los Principes rebeldes, y el otro contra las ciudades delos Proteſtantes, las quales ſe rindieron al Emperador, la primera y principal dellas fue Vlma: a eſta cauſa ſe hiziero͂ dos vãderas, la vna q̃ acabamos de dezir dela priſion del Duq̃ de Saxonia. Y la otra, eſta vandera que es dedicada ala Templãça, por la que vſo el Emperador, como arriba auemos dicho. Lo qual marauilloſamente repreſentaua la pintura deſta quarta vandera. Parecia alli la ciudad de Vlma cabeça de Sueuia, prouincia de Alemaña, edificada a la ribera del Danubio, poco mas abaxo de do͂de los rios Hilero y Blauo entran enel rio Danubio, el qual va de ay adelãte nauegable. Los antiguos dixeron, que nacia enel monte Abnoba, que en vulgar Aleman ſe llama Bor, pero a la verdad el nacimiento y fuẽte del es enla aldea Doneſchinghen, no lexos de la villa de Furtẽsberg, que es enla Selua negra, a diez leguas dela ciudad de Vlma. Va derecho al Oriente por Bauiera, Auſtria, Vngria, y otras regio-

regiones. Y recibe feienta rios nauegables ãntes, que por fiete braços entre en el mar Pontico o Euxino. Tambien era de ver como a las puertas de Vlma eftaua el Emperador armado de todas armas, faluo la cabeça, que juftamente la Fe de vna parte, y la Templança de otra, queriã ponerle las coronas de laurel, que en las manos trayan. Eftauan delante de la Mageftad Imperial arrodillados muchos Burgomaeftres, offreciendole las llaues que en las manos tenian, como que fe rendian. Los vnos eran de Augufta, los otros de Argentina, de Conftancia, de Frãcfort y de otras ciudades. Ala ribera del Danubio parecia Inglestat, donde el Cefar auia dado las mayores mueftras de fu animo inuencible, que nunca Principe dió, que con folo aquel auia derribado el animo delos enemigos, y conquiftado el Danubio y la Sueuia, y rendido todas las potentifsimas ciudades delos Proteftantes, que por mueftra dellas parecia como de lexos ala ribera del rio Lico aquella Imperial ciudad de Augufta. Reprefentaua en todo la pintura aquellos grandes trabajos y peligros, que el Emperador pafsó por defender y acrecentar la fancta Fe Catholica, lo que el letrero no callaua, que enel frefo auia, el qual afsi dezia.

TEMPERANTIÆ.

GERMANICVS.

D. CAROLO V. IMP. CAES. AVG. MAX. INDICO, TVRC. AFRIC. GERMANICO. QVOD INCREDIBILI ANIMI MAGNITVDINE, OB CVLTVM DIVINVM, RELIGIONEMQVE TVTANDAM AC PROPAGANDAM TOT CASIBVS SE SEMPER EXPOSVERIT, EAMQVE IN GERMANIA PENE EXTINCTAM, NON MINVS FORTITER, QVAM MODERATE PVGNANDO, TOT OPVLENTISSIMIS EIVS GENTIS CIVITATIBVS IN DEDITIONEM ACCEPTIS, RESTITVERIT. VNDE MERITO A PAVLO .III. PONTIFICE MAX. AMPLISSIMOQVE PATRVM SENATV COGNOMINE MAX. DONARI ORNARIQVE MERVIT. CHRISTIANA ET CATHOL. RESP. TRIVMPHATORI, RELIGIOSISS. MODESTISS. CLEMENTISS. QVE, FVNDATORI QVIETIS F. I.

La quinta vandera era de damasco azul, con flocaduras, cordones, y borlas de oro y seda azul, estaua puesta encima del capitel dela coluna del arco del tercer cuerpo, que caya sobre la coluna dela Fortaleza. La qual como colgaua de alto, parecia marauillosamente la pintura, q̃ era de vna parte el nueuo mundo al natural, cõ toda la conquista dela nueua Hespaña y Peru, y otras prouincias y islas dela India, que en vida del Emperador se han descubierto y conquistado, con grande acrecentamiento y ornamento dela sancta Fe catholica, delas quales ha venido a Hespaña tanta copia de oro, plata, piedras preciosas, perlas, y otras cosas muy raras y ricas que por ser tan notorias las dexo de escriuir. Estaua la Fe sobre el circulo dela Equinocial, coronada de laurel, con vn Crucifixo enla vna mano, y enla otra vn Caliz con su Hostia y Patena como mirando aquel Nueuo mundo, que a su Imperio se auia reduzido, por el cuydado y industria del Catholico y inuictissimo Cesar. Estaua la Caridad sentada sobre el circulo artico, cõ sus tres niños colgados delos pechos, mirando todos aquellos Indios, hasta el circulo antartico, con los ojos y entrañas encendidas de amor diuino, dando a entẽder que ansi han de ser tra-

tados aquellos Indios que a la Fe se han reduzido, porque hagan lo mismo las otras barbaras naciones. Estaua la Esperãça en pie, sobre el circulo antartico, coronada de laurel, como la Caridad, con su sphera enla mano, mirando ala Fe y Caridad. Significando que exercitando aquellas dos virtudes como conuiene con aquellas naciones, se acabara de descubrir y reduzir todo lo q̃ queda de poblaciõ, hasta los polos artico y antartico. Enel reuerso tenia esta vandera las colunas plateadas cõ el PLVS VLTRA y las coronas de oro. Y assi las tenian las otras quatro vanderas. Enla coluna Setentrional, estaua en pintura atada vna grande figura con sus insignias Indicas de arco y flechas, que representaua a Monteçuma por causa dela nueua España. Enla otra coluna Meridional estaua atada otra figura como Indio, cõ su arco y flechas, q̃ significaua a Atabaliba, Principe que fue del Peru. Respondia esta vãdera ala coluna dela Caridad, Fe, y Esperança, que porque se pareciesse mejor, se puso enel lugar que auemos dicho, y el letrero enel freso dela capilla quadrada, que assi dezia.

FIDEI.
INDICVS.

D. Caro-

D. CAROLO V. IMP. CAES. AVG. MAX. INDICO, TVRC. AFRIC. GERMA. REGI POTENTISS. ET INVICTISS. QVOD EIVS DVCTV AVSPICIISQ. AC NOMINIS AVCTORITATE GENTES INDICAE OMNES, QVAE A SEPTENTRIONE AD MERIDIEM VSQVE PROTENDVNTVR, VT IVRE NOVVS ORBIS APPELLENTVR TAM LONGE LATEQVE PATENT, AVRO, ARGENTO, GEMMIS, AROMATIS, ALIISQVE RARISSIMIS REBVS ABVNDANTISSIMAE, PER LEGATOS SINT INVENTAE ATQVE LVSTRATAE: AC SVB IMPERIVM HISPANIAE REGVM, MAGNO CHRISTIANAE RELIGIONIS COMMODO ET AVGMENTO REDACTAE. IOANNA LVSITANIAE PRINCEPS, HISPANIARVM GVBERNATRIX PATRI OPT. ET MAX. F. I.

En medio dela cornija que caya sobre la capilla quadrada, auia vna tabla, en la qual estaua pintada al natural la ciudad de Africa, la qual fue tomada por mandado del Emperador, por fuerça de armas, por los Españoles, enel año de mill y quinientos y cinquenta, siendo Capitan

general de aquella empresa, Iuan de Vega Viso rey que era entonces de Sicilia, el qual siendo Presidente del Consejo Real de Castilla, fallecio en Valladolid a veynte de Deziembre, año de mill y quinientos y cinquenta y ocho. El letrero que tenia enel freso declaraua el felice sucesso y victoria de aquella jornada, la qual yo escriui en latin, enel cometario de Africa, que ya anda traduzido en Castellano, porel Secretario Diego Gracian. El letrero ansi dezia.

AFRICA LYBIÆ.
CIVITAS EXPVGNATA.

D. CAROLO V. IMP. CAES. AVG. MAX. INDICO, TVRC. AFRICANO, GERM. QVOD MARE INFERVM VNDIQVE PRAEDONVM LATROCINIIS INFESTVM, ATQVE ADEO CLAVSVM, VT NEMINI ADITVS AD SINVS, PORTVS, ET INSVLAS PATERET, TVTVM TRANQVILLVMQVE REDDIDERIT. DORGVTEMQVE TVRCAM INSIGNEM PIRATAM SICILIAM, SARDINIAM, BALEARES, ATQVE ORAM LIGVSTICI MARIS ET IBERICI INCENDIIS, RAPI-

nis

NIS, POPVLATIONIBVS EVASTANTEM, NON SOLVM CLASSE COERCVERIT, SED EX VNIVERSA ETIAM LIBYA PRAELIO AD AFRICAM FACTO PER LEGATVM DEPVLERIT. EAMQVE VRBEM TOTIVS PROVINTIAE MVNITISSIMAM A PRAEDONE OCCVPATAM, ET OLIM A LIGVRIBVS ET GALLIS TERRA MARIQVE FRVSTRA OBSESSAM, ET AB ALPHONSO ARAGONVM ET NEAPOLITANORVM REGE FORTISS. TENTATAM EXPVGNAVERIT, AC TANDEM DIRVERIT. SICVLI, SARDI, ET BALEARES TANTI BENEFICII MEMORES, REGI OPT. ET MAX. F. I.

La ſegunda tabla eſtaua entre el ardiente, q̃ caya ſobre la coluna dela Fortaleza. Tenia en pintura a Dura, villa fortiſsima de el Ducado de Iulies, la qual fue tomada por fuerça de armas por el Emperador, a veynte y quatro de Agoſto, año de mill y quinientos y quarenta y tres, el qual dentro de quatro meſes que partio de Barcelona, con vna celeridad increyble, auiẽdo jũtado ſu exercito, cõquiſtó todo aquel eſtado de Iulies, y Gheldres, y teniendo el cerco ſo-

bre

bre Venlo, lugar muy fuerte y celebrado por las guerras, como lo son los de Gheldres, por ser la gente muy braua y bellicosa, vino el Duq̃ Guilielmo a se rendir a su Mageſtad. Y vſando el Emperador de ſu acoſtumbrada clemencia, no ſolo le perdonó, mas aun le reſtituyó el Ducado de Iulies, q̃ auia conquiſtado, Como mas largamente lo eſcriuimos enel libro del Viaje, y el letrero que eſtaua enel freſo lo dezia.

DVRA.

SICAMBRICVS.

D. CAROLO V. IMP. CAES. AVG. MAX. INDICO, TVRC. AFRIC. GERM. SICAMBRICO. QVOD CAROLVM EGMONDANVM HOLLANDIAM ET BRABANTIAM RAPINIS ET POPVLATIONIBVS DEVASTANTEM, TRAIECTO RHENI VRBE, ET TRANSISELANA REGIONE PER LEGATOS, RECEPTIS, IN ORDINEM REDEGERIT, ET GVILIELMVM CLIVIENSEM GALLICARVM PARTIVM IN GHELDRIAM IRRVENTEM, INCREDIBILI CELERITATE EX HISPANIA IN GERMANIAM TRANſiens,

SIENS, DVRA CAPTA ET INCENSA, MENAPIIS ET SICAMBRIS DOMITIS, GHELDRIAQVE RECVPERATA, NON SOLVM REPRESSERIT, SED SVPPLICEM AD SE IN CASTRA AD VENLONEM VENIENTEM, CLEMENTISSIME ACCEPERIT, LIBERALISSIMEQVE DIMISERIT, IVLIACENSI PRINCIPATV, QVEM ARMIS SVBEGERAT, EI RESTITVTO. BATAVI ET BRABANTI PRINCIPI OPT. ET INVICTISS. PONI CVRAVERVNT.

La tercera tabla, que estaua enel ardiente de la coluna dela Paciencia, y Clemécia, tenia pintada la ciudad de Pauia con el rio Tesin, y la batalla en que el Rey Francisco de Francia fue vécido y preso, y roto, y deshecho su exercito con muertes del Duque de Suffoc, y de Fráncisco de Lorena, y de otros Principes, y con prision de dõ Henrique de la Bret, que se llamaua Rey de Nauarra, y otros muchos caualleros señalados que con el Rey se hallarõ, por el felicissimo y victorioso exercito del Emperador Carlos Quinto Maximo, enel año de mill y quiniétos y veynte y cinco. Respondia esta tabla ala coluna y pe-

deſtal dela Paciencia y Clemencia. Las otras batallas y victorias en Italia, declaraua el letrero, que eſtaua pueſto enel freſo, como ſe ſigue.

TICINVM.

GALLICVS.

D. CAROLO V. IMP. CAES. AVG. MAX. INDICO, TVRC. AFRIC. GERMAN. GALLICO. QVOD PER LEGATOS FRANCISCVM SFORTIAM EXVLEM RESTITVERIT, PARMAM ET PLACENTIAM, GALLIS EX INSVBRIA EIECTIS, RECEPERIT: EORVMQVE VALIDISSIMVM EXERCITVM AD TICINVM FVDERIT, FRANCISCO POTENTISS. REGE CVM ALIIS PRINCIPIBVS CAPTO, ET IN HISPANIAM PERDVCTO, SVFFOCHIO BRITANNO, ET FRANCISCO LOTHARINGO IN EO PRAELIO INTERFECTIS. AC DEINDE LAVTRECHO CVM MAGNIS COPIIS AD NEAPOLIM ABSVMPTO, SANPOLVM ALTERVM DVCEM CVM TAVRINIS, SALASSIS, ET RHAETIS SOCIIS DELEVERIT, VRBEM ROMAM, TOTAMQVE ITALIAM DV

riſsi

RISSIMA SERVITVTE LIBERARIT, ET IMPERIVM PROPAGARIT. NEAPOLITANI ET MEDIOLANENSES PRINCIPI FORTISS. VICTORI CLEMENTISS. ERIGI CVRAVERVNT.

La quarta tabla que estaua enel ardiente, sobre la coluna dela Prudencia, tenia en pintura a Teruana, ciudad antiquissima delos Morinos y enel otro ardiente que estaua sobre la coluna dela Caridad, Fe, y Esperança, auia otra tabla, q̃ tenia pintada la fortissima Villa y Castillo de Hesdin. Las quales fueron tomadas por fuerça de armas, y arrasadas del todo por mandado de el Emperador. Teruana siendo su Capitan general Hadriano de Croy, Conde de Reux, que aũque fallecio sobre el cerco de aquella ciudad, continuaron el combate despues de su muerte los otros Capitanes de su Magestad, hasta tomarla. Los quales fueron, el Conde de Egmõt, Mossiur de Bossu, Mossiur de Benicurt, y Luis Quixada, Coronel delos Españoles. Y Hesdin por Emanuel Philiberto Duque de Sauoya, Capitã general de su Magestad Imperial, enel año de mil y quinientos y cinquenta y tres, tenien-

do el Emperador guerra con el Rey Henrico se gundo de Francia, q̃ agora reyna. Con el qual auiendo passado algunos trances y recuentros en Valencienes y Rentin, donde el Emperador con estar enfermo de gota, se halló en persona, nunca cayendo vn punto de aquel animo inuẽcible que Dios le auia dado, hizo que el Rey de Francia se retirasse en su reyno, sin hazer cosa q̃ digna de memoria sea, y viniesse a hazer treguas con su Mageстad, y con el Rey de Inglaterra su hijo, que entonces auia venido a Flandes. Y esta fue la vltima guerra que el Emperador tuuo y se halló en persona. El qual despues de auer renũciado y dado de su propria volũtad en vida, todos sus Reynos y Señorios al Rey dõ Philippe nuestro señor, como está dicho, passó con las Reynas sus hermanas en España, y se retiró a Iuste, monesterio de Hieronymos, donde acabó bienauenturadamente su vida. El letrero q̃ contenia lo de Teruana y Hesdin, assi dezia.

TERVANA ET HESDINVM.

D. CAROLO V. IMP. CAES. AVG. MAX. INDICO, TVRC. AFRIC. GERMAN. GALLICO. QVOD IAM SENEX ET

valetu

VALETVDINARIVS HENRICVM II. GALLIAE REGEM CVM MAGNIS COPIIS IN BELGIVM INVADENTEM REPRESSERIT, AC DEINDE TERVANA ET HESDINO CVM FIRMISSIMIS PRAESIDIIS CAPTIS AC DIRVTIS, EX VALENTIENNIS IN GALLIAM, NVLLA RE MEMORABILI GESTA, REGREDI COEGERIT, EOQVE BELLO CONFECTO, QVOD VLTIMVM GESSIT, INDVCIIS CVM HOSTE PACTIS, QVIETEM SIBI AC PATRIAE PEPERERIT. FLANDRI, HANNONII, ET ATREBATES PRINCIPI OPT. ET MAX. P.

Las puertas de los arcos eran adornadas de seys tablas, que conteniã el triũpho dela Muerte, de muy buena pintura, las quatro dellas erã sacadas del Cauallero determinado, como facilmente podra ver el que vuiere leydo aquel tan excelente libro. Y por guardar la orden dellas, la primera se puso enel arco superior del triangulo dela mano derecha. Tenia de estraña pintura las tres Parcas, que segun los Poëtas fingẽ, disponen nuestra vida. Al vn lado estaua Clotho desnuda, puestas las manos sobre los ojos,

y descubierto entre los dedos el ojo yzquierdo parecia que lloraua, cõforme a lo que aquel diuino Philosopho dize, que llorando nacemos, y lo que mas se sigue. Al lado derecho estaua Lachesis, en figura de niño desnudo con alas, dando a entẽder la breuedad y incertidumbre del tiempo, que auemos de biuir. Y como se nos passa la vida sin sẽtirla, y viene la muerte quãdo no nos catamos. Lo qual daua a entender Atropos, q̃ estaua entre las dos, en figura de vna calauera, con vna media canilla entre los dientes. Esta pintura de Parcas fue hallada por el Poëta Conrado Celte en Stiria, en vna lamina de plomo, año de mill y quinientos. De otra manera las pinta el elegantissimo Poëta Catullo, que por ser muy conocida, la dexo de escriuir. Tenia esta tabla sobre las Parcas, pintadas vnas Pyramides y Sepulchros, y mas abaxo de las Parcas seys coronas reales, lo qual significaua, que la Muerte todo lo consume, hombres, Sepulchros, Pyramides, piedras, y aũ los mismos nõbres y memorias de las cosas. Como elegantissimamente lo dize el Poëta Ausonio Gallo, cõ estos versos, que al pie de la tabla assi estauan escriptos.

Miramur perijsse homines, monumēta fatiscūt
Mors etiam saxis, nominibusq; venit.

La segunda tabla que estaua enel arco de en medio, tenia en pintura a Atropos, coronada como Reyna, muy fiera y desossada, con vn dardo enla mano, sentada en vn Real trono, paresscia delāte della su Rey de armas, de muy pequeña estatura, como enano, vestido vna cota azul de armas, cō las insignias de la Muerte, que era vna calauera con dos canillas atrauessadas, como cruzes de Borgoña. Llamaua se Plazo. Pintanle asi tan pequeño, dando a entender quan breue es el tiempo que biuimos, y quan presto y no pensado llega el termino de nuestra vida. Mandaua Atropos que es la Muerte al Plazo, q̄ le llamasse a Debilidad y Accidente, dos caualleros suyos, con que por diuersas maneras acaban la vida todos los mortales. Deste arco, como auemos dicho, pēdia la vādera delas Indias.

Enel arco del triangulo yzquierdo, auia otra tabla, que tenia en pintura a Atropos de la misma manera que auemos dicho. Estaua delante della el fiero cauallero Debilidad, armado ala antigua, cō vna visarma enlas manos, vestida vna cota de armas amarilla, con las insignias

nias dela Muerte a las espaldas. Parecia alli el Plazo, al qual mandaua Atropos que llamasse al inuencible cauallero Accidēte, el qual venia delāte della, como se podia ver enla pintura de la tabla, que estaua en el primer arco, que caya sobre la capilla triangular de la mano derecha. Estaua armado de coraça, celada, y lança, y espada, con vn sayete sobre las armas, adornado delas insignias de la Muerte. Son Debilidad y Accidente, como está dicho, dos caualleros de Atropos, que guardan el passo y floresta dela Muerte. Debilidad mata por flaqueza, y Accidēte de diuersas maneras. Y asi quiso yr Atropos acompañada de estos dos fieros Caualleros ala batalla que esperaua contra aquel inuencible Monarca. Al qual ningun genero de accidente, ningun peligro ni trabajo le auia vencido, ninguna flaqueza domado. Quiso ella misma prouar sus fuerças a ver si con la ayuda de tales dos Caualleros saldria con la empresa y victoria, como salió. Venido ya el dia, y llegada la hora, y dada la sentencia por el alto Dios, que tal Prīcipe auia criado, y hecho el mayor y mas excelente del mundo, era de contemplar la batalla que estaua pintada enla tabla, la qual adornaua marauillosamente la puerta del arco, que

caya ſobre la capilla quadrada.

Eſtaua el Emperador armado de tales armas, con las quales yua muy ſeguro a aquel paſſo tã temeroſo, que ya que ſu cuerpo pagaſſe aquella natural deuda, q̃ todos deuemos, ſu anima yua a gozar, como eſperamos, de aquellos eternos y ineſables gozos del Cielo, para q̃ fuimos criados, y ſu fama quedaua immortal en quanto el mundo duraſſe, por ſus eſclarecidos hechos, y por las excelẽtes y heroycas virtudes de q̃ Dios le auia dotado. El cauallo en que venia de color vayo, era de Grã Valor, el Arnes de Iuſticia, el yelmo de Paciẽcia, la lança de Magnanimidad el eſpada de Clemencia, el eſcudo de Fe, la hacha de Potẽcia, la cota de immortal Fama, ladaga de Firmeza, el Rey de armas Animo inuencible. Eſtaua la Muerte enfrẽte del Emperador con ſu dardo leuantado enla mano derecha, cõ vn retulo rebuelto a el, que aſsi dezia.

Stat ſua cuiq; dies, breue & irreparabile tẽpus.

Tenia Atropos al vn lado a Debilidad, que golpeaua al Emperador con la viſarma de Flaqueza, y al otro lado a Accidente, que le heria con la lança de mortal Calentura. Parecia alli el Plazo, con vn retulo leuantado enla mano, que

feñalaua con el dedo aquella fentencia,q̃ dezia.

DEBEMVR Morti nos,noftraque.

Y con efto acabaua en paz aquel gran Monarca,y fe yua ala Gloria. Y parecia la Muerte en otra tabla pintada ala puerta del arco,q̃ eftaua fobre la capilla triangular dela mano yzquierda, cõ fu açadon enla vna mano,y enla otra vn ataud, y encima del pintado el efcudo Imperial, dando a entender,que triumphaua delas infignias y defpojos de aquel que auia triumphado de tantos Reyes,Principes y naciones.

Todas las colunas altas y baxas, tenian por remates ardientes con fus frontifpicios al entorno. Los quales tenian velas, de manera que todos ellos por muy linda proporcion hazian tãbien figura de naue. Eran los ardientes diez y ocho por numero, y otros tantos los frontifpicios. Los verfos que tenian las colunas Imperiales por bafas, debaxo del PLVS VLTRA eran los mifmos,que los que pendian cõ la mifma diuifa en el reuerfo del aldauilla de la filatera fobre la tumba,que fon los figuientes.

CÆSAR.

PLVS VLTRA famã extẽdi,nomẽq; decufq;,
Quàm capiet tellus,quàm capit Oceanus.

Nec

Nec mihi PLVS VLTRA, qui parua cōderer
Profuit, aut magni martia vis animi. (vrna,
Quid regna, Imperiū iuuêre, atq; Indic' orbis?
En gaudet spolijs trux libitina meis.
PLVS VLTRA tamen, & tantarū gloria rerū
Inter concessit sidera clara locum.
Inuictumq; animum cœlo diuina locauit
Virtus, & sanctæ Relligionis Amor.

La tabla q̄ estaua por remate enlo alto, ala mano derecha y lado dela coluna Imperial tenia en pintura la Virtud cō alas, coronada de laurel, armada de coraça ala antigua, con el rostro viril y robusto, y arrimado el codo del braço yzquierdo sobre vna coluna, y enla mano derecha vna espada desnuda. Estaua ala puerta devn tēplo hecho ala antigua, q̄ miraua ala puerta de otro tēplo, q̄ estaua pintado enla otra tabla, q̄ era remate del triāgulo superior al lado delaotra coluna Imperial. Parecia estar aquel tēplo edificado en vn lugar muy alto y fragoso, como se podia ver por vna senda muy aspera, por donde se subia al templo. Estaua a la puerta del en pintura el Honor de muy hermoso rostro, coronado de laurel, y vestido de grana, y enla mano derecha vn ramo de laurel. Eran las tablas recortadas,

como casi lo eran todas las otras que tenian figuras y versos, que a marauilla adornauã el Tumulo; porque mirando las de abaxo, parecian estatuas. Representauan los dos templos, el vno el dela Virtud, y el otro el del Honor. Dauase a entender, que de el templo dela Virtud se subia al templo del Honor, aunque cõ gran trabajo, porque estaua muy alto: representando la dificultad que auia en llegar ala Virtud, y por ella alcaçar el Honor. Y asi aquellos antiguos Romanos pusieron el templo dela Virtud delante del templo del Honor, porq̃ no auia entrada ni puerta abierta para alcaçar la honrra verdadera sino era por la misma Virtud, el premio y precio dela qual es la honrra. Por donde fingieron los antiguos, que la Virtud tenia alas, por la hõrra y Gloria que de ella nacia. Esta honrra y Fama Immortal alcançó el inuictissimo Carlos Augusto por la Virtud, la qual desde que nació hasta que fallecio, siempre tuuo por compañera. Dela qual le vino la Honrra, y dela Honrra la Magestad que tuuo, y terna mientras q̃ vuiere memoria de letras. La qual se daua a entẽder por los remates que tenian los dos templos, sobre los cimborios, que eran dos tablas recortadas, en la vna auia escripto de grandissimas le-

tras,lo que se sigue.

VIRTVS HONOREM,y en la otra.HONOR MAIESTATEM.

Con esto se remataua el Tumulo Imperial, que era obra digna de perpetuarse, porque los presentes tuuiessen que ver, y los venideros de que se admirar. Estaua todo el templo al entorno enlutado,y puestos por su orde escudos Imperiales,que con las velas de cera que estauã en los andenes altos y baxos,parecian muy bien,y dauan gran magestad al Tumulo,y lo acompañauan. Y lo mismo hazia la sepultura dela Reyna Maria de Vngria,que está al lado derecho de el altar mayor. La qual fallescio en Cigales, lugar del Conde de Benauente, a dos leguas de Valladolid, a diez y ocho de Octubre, dia de sant Lucas Euangelista. Salieron la a rescebir todas las ordenes de religiosos,y clerezia, confadria,y Villa,y Corte,fuera de Valladolid, vna milla. Y cierto es cosa de notar, que passassen juntos el Emperador y las Reynas sus hermanas de Flandes a Hespaña,y que dentro del año de mill y quinientos y cinquenta y ocho,fallesciessen todos tres,y cada vno dellos en diferente lugar. La Reyna Leonor de Francia, en Talaue-

ruela de Badajoz,a diez y ocho de Hebrero,despues de auer visto ala Infanta doña Maria de Portugal su hija. El Emperador en Iuste, monesterio de Hieronymos, a veynte y vno de Septiembre, dia de sant Matheo Apostol y Euangelista. Y la Reyna Maria en Cigales, como está dicho. Fallescio tambien la Serenissima Reyna Maria de Inglaterra, nuestra señora, a diez y siete de Nouiembre, y el mesmo dia el Cardenal Reginaldo Polo en Inglaterra.

Començaron se las Horras del Emperador, por mãdado dela Princesa Doña Iuana de Portugal, Gouernadora de Hespaña, viernes a Visperas, a dos de Deziembre. Fue cosa de admiracion ver los salir de Palacio, todos cubiertos de luto, y la orden y concierto con que yuã de dos en dos, entre aquellos valles de madera, que se auian hecho a cada lado dela calle, desde Palacio a sant Benito, para que la gente pudiesse ver sin interromper aquella Real pompa funebre, la qual venia en medio dela guarda del Principe, que yua dela vna vanda y dela otra. Y no menos era de contemplar la hermosura y marauillosa vista del Tumulo, con las velas encẽdidas. Yuan en la delantera todos los officiales de todos los Consejos, y criados dela casa Real. Seguian

guian los Caualleros, y luego los Contadores de cuentas, y despues los Letrados de Contadoria Mayor. Detras de los quales yuan los de el Consejo de Ordenes, mezclados con los Contadores, y luego el Consejo de Indias, y tras estos, el Consejo de Aragon. Seguia el Consejo Real de Castilla. Y luego los Grandes, delante la persona de el Principe. Traya la falda a su Alteza, Don Garcia de Toledo, su Ayo, y Mayordomo Mayor. Detras del Principe venia toda su Casa Real. Yuan tambien en la Pompa funebre, muchos Señores de Titulo, y principales Caualleros. Guardó se la orden en los asientos, que suele en semejantes autos guardarse. El Principe estuuo a las gradas del Altar, sentado en su silla Real, que estaua puesta sobre vn estrado, cubierto de luto, sin cortinas. Los Grandes se assentaron en sus banquillos. El primer asiento de la mano derecha de el Altar, tuuo el Cõsejo Real de Castilla, y despues el Consejo de Ordenes. A la mano yzquierda de el Altar, el primero se assento el Consejo de Aragon, y luego el Consejo de Indias, y

des

deſpues Contadores de Hazienda, y ſus Letrados, y luego Contadores de Cuentas.

Vuo quatro Reyes de Armas, con ſus cotas de armas, de Damaſco negro, y de oro, muy ricas, los quales eſtuuieron en la delantera de el Tumulo Imperial, cada vno arrimado a ſu coluna, y dos Maceros con ſus maças de Plata, doradas como Sceptros, que eſtuuieron a las dos colunas de la Iuſticia, y Templança, que eſtauan enfrente del Altar. Acabadas las Viſperas y Vigilia, que ſe dixeron de Pontifical, y con tan ſolenne y funebre Muſica, por la Capilla Real, como conuenia a las Honrras de vn Principe tan grande, boluió ſu Alteza a Palacio, acompañado de los Grandes y Caualleros.

El ſiguiente dia boluio el Principe a ſant Benito, con la miſma orden y pompa, que el dia de antes ſe auia tenido. Celebro ſe la Miſſa de Pontifical, por el Obiſpo de Palencia, con muy grande ſolennidad, officiola la Capilla Real, Predico tan Docta y Sabiamente, como ſiempre ſuele, el Mae-

ſtro

ſtro fray Rodrigo de Vadillo, dela ordẽ de Sant Benito, Predicador de ſu Mageſtad. Antes que el Principe ſalieſſe de palacio, auian ya venido todas las ordenes de Religioſos, que ay en Valladolid, y cada vna dellas en las grandes capillas, que tiene a parte aquella Real caſa y moneſterio de Sant Benito, que dió y fundó el Rey dõ Iuan el primero, de glorioſa memoria, auian ya celebrado ſolennemente los diuinos officios y dicho ſus Miſſas y Reſpõſos, rogãdo a nueſtro Señor por el inuictiſsimo Emperador Carlos Quinto, y Rey nueſtro Señor. Que pues tan ſeñalado le auia hecho entre todos los Principes, que ha auido enel mũdo, fueſſe ſeruido de colocarle enel Cielo, entre los ſus Sanctos eſcogidos. Acabado el diuino officio boluió el Principe a Palacio, acompañado de los Grandes y Caualleros, que con ſu Alteza auian venido.

Luego el ſiguiente dia, y Lunes adelante, hizo la Villa ſus Honrras, con mucha orden y cõcierto, que fue coſa muy de ver, y la hermoſura del Tumulo Imperial, que cõ las velas y hachas que ardian, eſtaua tranſparente. Vino a Sant Benito la Igleſia Mayor con toda la Clerezia. Seguian las ordenes de Santo Domingo, y Sant Frãciſco, y Sant Auguſtin, y Trinitarios, y Mercena

cenarios,y Minimos, que por todos eran quasi mill Clerigos y religiosos. Las calles por do venian, estauan limpias, y muy llenas de arena, y era tanta la gente por las ventanas y calles, que no se podia passar sino con gran trabajo, mirando todos, como venian Iusticia, y Regidores tã enlutados, arrastrando las faldas, trayendo el EstandarteReal, con aquella antigua y funebre cerimonia, que era cosa de grande tristeza, ver vn espectaculo tan lamentable. Hizieron se los diuinos officios, por el Abad de Valladolid, y Iglesia Mayor, con gran solenidad y musica funebre. Y por mandado dela Princesa se cantarõ nueue Missas continuas, con nueue Vigilias, en todos los monesterios de Religiosos, y Iglesia Mayor, con toda la Clerezia, por su Magestad Cesarea, que en gloria sea. Fue el remate de todo, y vltimas Honrras, las que el General delos Benitos hizo, con mucha deuocion y Religiõ, acompañado de muchos Abades, que de los monesterios de su orden, para se hallar en ellas presentes, auian venido. Tambien la Confadria delos Cortesanos celebró las Obsequias Imperiales, enla Iglesia de Santiago, donde auia vn Tumulo cubierto todo de luto, y lleno de hachas y cirios de cera verde, ardiendo, y la Tum

ba

ba cubierta de brocado, con su Corona, y Estoque Real. A estas obsequias vino el Principe nuestro Señor, con su casa Real, y Alcaldes de Corte, y Consejo de Aragon, y predicó el Reuerendo Padre Fray Antonio de Valēçuela, Predicador General dela ordē delos Menores, y tomó por thema, Solum mihi superest sepulchrum. Iob Cap. xviij. Fue sermon muy Christiano, y de grandes auisos para la hora dela Muerte, y que contentó mucho a todos.

Començóse el Tumulo Imperial, primero de Octubre, y acabóse vltimo de Nouiembre, año de mill y quinientos y cinquenta y ocho. Traçó y hizó le vn excelente Architecto. Y es cierto cosa de admiracion, que en tan breue tiēpo, y con tan poca gente, se hiziesse en vn lugar tan angosto, vn edificio tan soberuio y hermoso, y de tanta costa.

Siguen se los dos Tumulos que se pusieron en las Honras de la Serenissima Reyna Maria de Inglaterra nuestra Señora, y de la Reyna Maria de Vngria.

D. Mariæ Hiſpaniæ & Britanniae Reginae Tvmvlvs,

Per Io. Chriſt. Cal. Stellam.

Occidit eximij decus immortale Pudoris,
Et ſanctæ excellens Relligionis honor.
Occidit heu Regni clariſsima ſtella Britanni,
Atq; etiam Hiberni gloria ſumma ſoli.
Hic Maria eſt ſita, quæ tantos perpeſſa labores,
Inter tot tenebras, lux erat vna ſuis.
Nec potuit talem vis vlla extinguere lucem,
Emicuit ſemper, lumine tuta ſuo.
Diuina immanes proſtrauit luce Tyrannos,
Diuinaq; etiam Regna recepit ope.
Armatas inter turmas animoſa Virago
Proſilit, & fudit ſigna nefanda Ducum.
Regna expurgauit ſtygijs infecta venenis,
Edomitis monſtris, lux noua tunc micuit.
Amplexa eſtq; Deũ reuocata Britãnia Chriſtũ,
Abſterſit labem candida Relligio.
Et tenebris pulſis, Magno coniuncta Philippo
Reſtituit leges, reſtituitq; decus.
Reddidit & terris lucem Regina Britannis.
Heu tantum fulgens occidere hæc potuit?

In cœlo fulget diuino lumine gaudens,
Illuſtrat radijs Regna Britanna ſuis.
Æternam coluit viuens interrita lucem,
Digna fuit vera mortua luce frui.

D. Mariæ Vngariæ Reginæ TVMVLVS.

Per eundem Stellam.

Caroleũ æterna ad Tumulũ dignißima laude
Cæſaris illa Soror conditur hic Maria.
Sic moriẽs iuſsit, proprio vt, quas viua volebat,
Funere fraternas ſolueret inferias.
Nec fera Mors verum potuit diuellere Amorẽ,
Quo Fratrem viuens illa ſuum coluit.
O Pietas, ô priſca Fides, Maria inclyta. Quis te
Pro meritis vnquam laudibus extulerit?
Non te Penelope, non te Zenobia vincit,
Non tã animi præſtans Volſca Camilla fuit.
Pannoniæ Regi iuncta eſt vix nubilis annis,
Quem bello infauſto Turca peremit atrox.
Permanſit vidua, & tædas pertœſa iugales:
Semper erit, dixit, Rex meus vnus Amor.

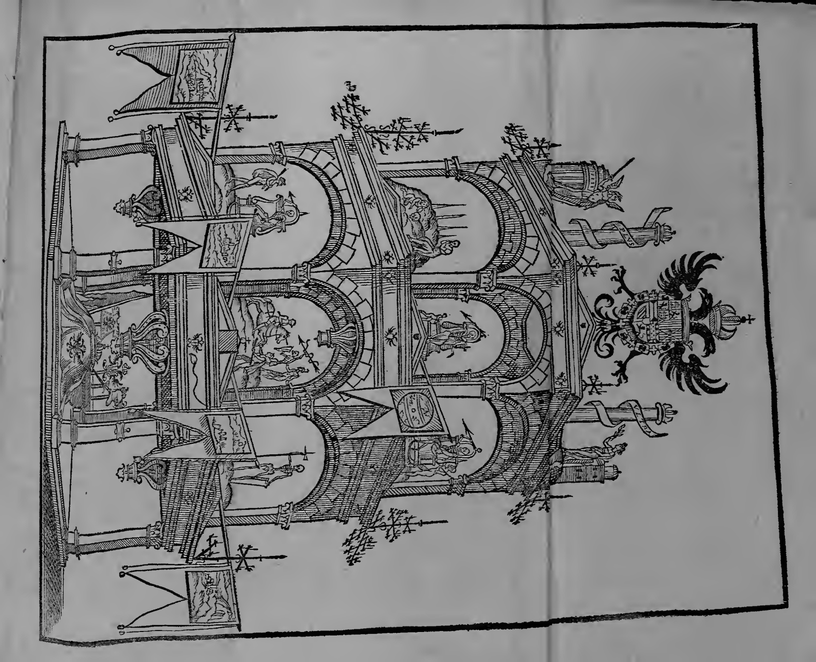
Pug-

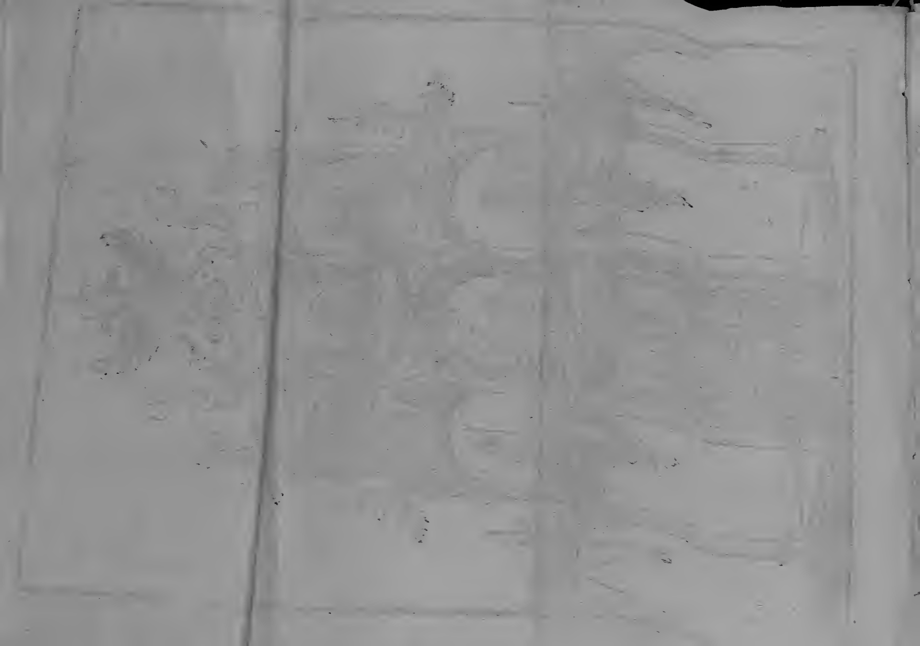
Pugnaces Belgas animo Regina virili
 Rexit,& in Gallos Martia signa tulit.
Atq; tuas equitum turmas Henrice feroces
 Armis eiecit finibus Hannoniæ.
Ausa est collatis signis pugnare,sed hostis
 Abnuit.Est,inquit, Cæsaris illa Soror.
Quē comes intrepida est terrā oceanoq;secuta.
 Cæsare defuncto,viuere non potuit.
Tātus Amor Fratris,Cęlum petit illa coruscū,
 Hoc dulcis Coniux,hoc quoq; Frater habet.



VALLISOLETI
Excudebat Franciscus Ferdinandus
Cordubensis. Anno
M D LIX.

NE INGENIVM VOLI TET, PAVPER- TAS DEPRIMIT IPSVM.





chas vezes de otra q̃ se llama ver: por esso echaremos por encima destos sanctos propositos/ y destas viãdas espirituales vnos poluos q̃ se llaman / cierra los ojos. Estos tres propositos (dixo amor de dios) limpian mi anima del mũdo/ y su affición de toda propria volũtad/ y de toda suziedad: y me dan mucha pureza/ y limpieza de coraçon: para amar a mi señor: y me descuydã del proprio amor/ y me hazen biuir cõ el señor. A estos tres propositos he reduzido todos los exercicios q̃ pueden ser espirituales/ ansi de humildad/ como de otras virtudes: porq̃ conozco q̃ en ellas consiste la perfection. No penseys q̃ siruo de balde a estas virgines: q̃ grãdes mercedes/ y gracias me hazẽ: ca vna dellas/ q̃ se dize pobreza me ha dado vna grande joya. Mostrad me la (dixo desseoso.) Tẽgo la muy guardada (dixo amor de dios) en dos lugares. En mi coraçon/ y en la celda. Esta joya es de tanto precio/ y valor: y es vn tesoro tan grande/ q̃ no cabia dẽtro de mi coraçon hasta q̃ saque/ y eche fuera del todas las cosas del mundo: ni tã poco cabia dentro de mi celda: hasta q̃ saque della toda superfluydad/ y demasia: que no dexe sino vn crucifixo/ y algunos libros. Como se llama essa joya (dixo desseoso) y esse tesoro? Llamasse (dixo amor de dios) no nada: ca este es el mayor tesoro que tiene pobreza: la qual es la mas rica señora que enel mundo ay: porque de su tesoro ella tiene todo quãto quiere: ca no ay quien se lo quite: ni quien se lo tome: ni quien pueda desminuyr se lo.

¶ Cap. vj. Del mismo officio de amor de dios/ y de la oracion enel mismo grado.



En este grado ó amor q̃ os dixe: q̃ era hazer lo q̃ el señor me mãda: y lo q̃ soy obligado de mi officio: se requiere vna circunstancia: la qual yo tengo/ y obro/ y es: q̃ por el officio q̃ el me

ha dado/ y el grado en q̃ me ha puesto/de ser su camarero:quãdo vengo a seruir le/o a pedir le algo/o a hablar con el:trabajo en venir cõ la mas humildad de coraçon y pureza que puedo:porq̃ quanto mas limpio esta mi coraçon:tanto mejor lo vee. Y ruego a mi hermano temor de dios/que se vaya cõmigo/y a reuerencia mi tia: Y que hazeys(dixo desseoso) para que reuerencia se va ya con vos? Pienso(dixo amor de dios)quiẽ soy:y quien es mi señor:ca pienso como es magestad sagrada/y de temer/y dignissimo de toda reuerencia/ y temor de toda gloria/y honor. Y piẽso como todos los espiritus bienauẽturados tremen delãte del/ y se derriban en tierra/y se prostran delante del:adorando lo/y bendiziendo lo. Y estan embeuescidos/y fuera de si espãtados:marauillãdo se de tan nobilissima bondad/ y magestad. Y pienso como el vee mi coraçon/y mis pensamiẽtos/ y intencion: y conosce mis secretos mucho mas claramente/y mejor que yo mismo. Piẽso como el puede hazer/ y deshazer todas las cosas (segun quisiere) y que en su mano esta la vida/ y la muerte: el ser/ y no ser : la saluacion/o condenacion de todo el mũdo. Y piẽso como todo es bueno/summa/ y pura bõdad: y esto quãdo lo piẽso/me q̃branta muchas vezes el coraçon : porq̃ piẽso q̃ siendo yo tan malo/tan peruerso/y pecador/ tan suzio/ vil/y abominable/y hediondo: mas q̃ perro muerto:tẽgo tal officio/ y le soy tan familiar: y como tanta magestad quiere/y permite:q̃ yo este tã cerca del/y hable con el/ y coma con el : ansi como si fuesse vn grande amigo suyo. Y algunas vezes se lo manifiesto/ diziẽdo. Señor porq̃ quereys vos esto? Que aueys vos señor menester malos/ suzios/ y hediondos delante de vos? Como señor es cosa iusta/q̃ vos seays seruido de abominables/ y peruersos? Dõde es señor vuestra real reuerẽcia:y la

el su tesoro: alli es su coraçon / y su desseo: y lo q̄ de dētro dessea el hombre / esso dize / y habla: ca las cosas q̄ se dizen por la boca: señales son d̄ las affectiones del anima. Yo soy vianda / comer / y hartura del anima sancta q̄ biue de desseos: yo soy el mayordomo desta casa de caridad: yo soy portero de la camara secreta del señor do el rey esta / y duerme: y tēgo poder de abrir la puerta de la camara: y meter dētro a quiē yo quisiere: y a qualquiera de mis amigos. Yo soy pregonero q̄ voy dando bozes por casa: hasta que despierto al señor / y le hago salir fuera: y q̄ hable con aquel q̄ llama. Quien pensays vos q̄ nos desperto denantes / quādo estauades llamando aculla defuera / y cō las aldauas de sospiro / y lloro: estauades golpeando? Mas nos desperto el ladrar del perro q̄ venia con vos / q̄ otro alguno. Yo soy el mēsagero mas cierto de amor q̄ otro: y q̄ primero llega a la puerta: y antes entro al señor / y q̄ primero soy oydo. Yo tengo poder de dar a comer la fruta de vn arbol excelēte q̄ tenemos en casa: el qual se llama auer a dios. Es dulce (dixo desseoso) essa fruta? porq̄ alla me dieron de otra a comer en casa de humildad: mas vn poco amargaua / principalmēte en los principios era mala de tomar. Si (dixo dessear a dios) muy dulce es esta. Uerdad es q̄ a vnos es mas dulce / y sabe mejor q̄ a otros: ca segun alguno tiene mejor apetito / y mejores dientes / y el paladar mas sano: tanto le sabe mas dulce: ca algunos ay q̄ tienen dētera: y a estos no sabe tambien: porq̄ no lo saben mascar. Ay otros q̄ la comē con poca hābre / y por q̄ tienen el estomago lleno / y harto de otras viādas: no les sabe bien / ni les haze buena digestion (puesto q̄ no les haga daño.) Ay otros que tienen el gusto rebotado por la calētura / y hiebre q̄ tienen / y estos aun por la boca no saben q̄ fruta es: sino de oydas. Ruego os (dixo

Hartar el anima de desseos.
Mayordomo de caridad.
Camarero d̄l señor
Despertador d̄ dios.